Spedizione in abbonamento postale
70% - D.C.B. Padova
In caso di mancato recapito inviare
al CMP di Padova
per la restituzione al mittente previo pagamento resi



I Supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 42
del 19 ottobre 2005

S.S. N. 22

BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

TRIESTE, 24 ottobre 2005 **€ 2,50**

DIREZIONE E REDAZIONE: SERVIZIO AFFARI DELLA PRESIDENZA - TRIESTE - VIA CARDUCCI, 6 - TEL. 040/3773607

AMMINISTRAZIONE: SERVIZIO PROVVEDITORATO - TRIESTE - CORSO CAVOUR, 1 - TEL. 040/3772037

Il «Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia» si pubblica di regola il mercoledì; nel caso di festività la pubblicazione avviene il primo giorno feriale successivo. La suddivisione in parti, l'individuazione degli atti oggetto di pubblicazione, le modalità ed i termini delle richieste di inserzione e delle relative pubblicazioni sono contenuti nelle norme regolamentari emanate con D.P.G.R. 8 febbraio 1982, n. 043/Pres., pubblicato in B.U.R. 17 marzo 1982, n. 26, modificato con D.P.G.R. 7 ottobre 1991, n. 0494/Pres., pubblicato in B.U.R. 10 marzo 1992, n. 33 e con D.P.G.R. 23 dicembre 1991, n. 0627/Pres., pubblicato in B.U.R. n. 50 del 22 aprile 1992. Per quanto in esse non previsto si applicano le norme statali o regionali in materia di pubblicità degli atti.

La versione integrale dei testi contenuti nel Bollettino Ufficiale è consultabile gratuitamente, a partire dal Bollettino Ufficiale della Regione n. 11 del 17 marzo 1999, sul seguente sito Internet della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia:

http://www.regione.fvg.it

La riproduzione del Bollettino sul sito Internet ha carattere meramente informativo ed è, pertanto, priva di valore giuridico.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI, REGOLAMENTI
E ATTI DELLA REGIONE

PARTE PRIMA

LEGGI, REGOLAMENTI E ATTI DELLA REGIONE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE 30 settembre 2005, n. 2460.

Comitato di pilotaggio del Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg III A Italia-Slovenia. Programmazione 2000-2006. Presa d'atto delle decisioni assunte dal comitato, riuntosi a Rosolina Mare (Rovigo) in data 21 settembre 2005.

LA GIUNTA REGIONALE

PREMESSO che con deliberazione n. 141 del 28 gennaio 2005 la Giunta regionale ha preso atto della Decisione della Commissione Europea C(2004) 4157 del 19 ottobre 2004 «Approvazione del Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia»;

E CHE con successiva deliberazione n. 2168 del 5 settembre 2005 la Giunta regionale ha approvato la versione definitiva del Complemento di Programmazione del P.I.C. in esame, approvato dalla Commissione Europea con comunicazione REGIO.D1/FC (2005) 7271 del 18 luglio 2005;

ATTESO CHE in data 21 settembre u.s. si è svolta, presso il Centro Congressi di Rosolina Mare (Rovigo), la tredicesima riunione del Comitato di Pilotaggio dell'Iniziativa Comunitaria di cui all'oggetto;

VISTO il verbale sintetico, così come previsto dall'articolo n. 5 del Regolamento Interno del Comitato medesimo, trasmesso dall'Autorità di Gestione (Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali - Servizio rapporti comunitari e integrazione europea) ai partner del Programma con nota Prot. n. 15709 PE REG III I-S del 26 settembre u.s.;

VISTI l'«Invito a presentare proposte progettuali per la realizzazione di interventi nel settore turistico» a valere sulla Misura 2.2, predisposto dalla Direzione centrale attività produttive - Servizio affari generali, amministrativi e politiche comunitarie - e l'«Invito a presentare proposte progettuali a valere sulle azioni 2.3.2 e 2.3.3», di competenza della Direzione centale risorse agricole, naturali, forestali e montanga - Servizio affari generali, amministrativi e politiche comunitarie, e le relative graduatorie (rispettivamente Allegati n. 1), 2) e 3);

VISTO il progetto «Sistema informativo territoriale per la gestione Integrata dei Rifiuti» - acronimo SITIR, da attuarsi attraverso la procedura della regia regionale come autorizzato dalla Giunta con propria deliberazione n. 2250 del 14 settembre 2005, ed il relativo rapporto di istruttoria (Allegato n. 4);

VISTO, inoltre l'«Invito a prsentare proposte progettuali a valere sulle Azioni 3.2.3. e 3.2.5», presentato dalla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali - servizio rapporti comunitari e integrazione europea (Allegati n. 5), A), B), B1), B2), C);

VISTI, infine, i progetti a valere sull'Asse 5 «Sostegno alla cooperazione» (Allegato n. 6);

all'unanimità

DELIBERA

per le motivazioni in premessa indicate:

1. di prendere atto delle decisioni assunte dal Comitato di Pilotaggio del Programma di iniziativa comunitaria Interreg III A Italia-Slovenia nel corso della tredicesima riunione, svoltasi a Rosolina Mare (Rovigo) in data 21 settembre u.s;
2. di pubblicare sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia la presente deliberazione e gli allegati n. 1), 2), 3), 4), 5), A), B), B1), B2), C), 6), che costituiscono parte integrante della stessa.

IL PRESIDENTE: ILLY

IL VECEDIRETTORE CENTRALE: ZOTTA

ALLEGATO n.1

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA TURISMO	Asse	2	Misura	2.2	Azione	2.2.1 2.2.2	Finanziamento totale disponibile	€ 732.300,50

PARTE 1 Progetti NON AMMESSI

N	Acronimo	Proponente	Motivo di innammissibilità	Tipologia
1	**BM (BORA MARE)**	CIRCOLO VELA MUGGIA	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa.	Congiunto
2	**BORE**	COMUNE DI RESIA	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa.	Congiunto
3	**CTTR**	PROVINCIA DI PORDENONE	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa.	Congiunto
4	**GORISKA CONTEA**	COMUNE DI GORIZIA	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa.	Congiunto
5	**MAAI**	SINTEX ONLUS	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa. Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione B del bando "Verifica di eleggibilità e coerenza con il Programma": il progetto non risulta rispondente alle finalità del bando.	Congiunto
6	**TECNOLAND**	COMUNE DI TRIESTE	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione B del bando "Verifica di eleggibilità e coerenza con il Programma": il progetto non risulta rispondente alle finalità del bando.	Congiunto

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA TURISMO	Asse	2	Misura	2.2	Azione	2.2.1 2.2.2	Finanziamento totale disponibile	€ 732.300,50

PARTE 2 Progetti AMMESSI e FINANZIATI

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	
Posizione	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	Contributo concedibile
1	**ITINERARI STORICI**	CONSORZIO CULTURALE DEL MONFALCONESE	AAFVG222525 AASLO222525	40,50	50	**90,50**	€ 299.811,23	€ 299.811,23	€ 239.848,98	€ 239.848,98
2	**TEMPO**	URES – UNIONE REGIONALE ECONOMICA SLOVENA	AAFVG222527 AASLO222527	38,00	50	**88,00**	€ 143.292,00	€ 143.292,00	€ 114.633,60	€ 114.633,60
3	**TURSUB**	COMUNE DI GRADO	AAFVG222528 AAVEN222528 AASLO222528	37,67	50	**87,67**	€ 201.299,99	€ 201.299,99	€ 161.039,99	€ 161.039,99
4	**RAPIDE**	COMUNE DI FORNI DI SOPRA	BAFVG222493	38,00	35	**73,00**	€ 152.075,00	€ 152.075,00	€ 121.660,00	€ 121.660,00
5	**AGHE** *	COMUNE DI MORSANO AL TAGLIAMENTO	BAFVG222494	35,00	33	**68,00**	€ 267.993,00	€ 267.993,00	€ 214.395,00	€ 214.395,00

* Il progetto **AGHE** risulta finanziato per un importo pari a 95.117,93 € causa esaurimento fondi

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA TURISMO	Asse	2	Misura	2.2	Azione	2.2.1 2.2.2	Finanziamento totale disponibile	€ 732.300,50

PARTE 3 Progetti AMMESSI, ma NON FINANZIATI per mancanza di fondi

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	Esaurimento fondi su bando:
N	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	
1	**JULIUS KUGY**	AGENZIA DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA DEL TARVISIANO, DI SELLA NEVEA E DEL PASSO PRAMOLLO	AAFVG222529 AASLO222529	35,75	50	**85,75**	€ 312.500,00	€ 312.500,00	€ 250.000,00	Slovenia
2	**KRAS-CARSO**	PROVINCIA DI GORIZIA	AAFVG222489 AASLO222489	35,00	50	**85,00**	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 197.500,00	Italia Slovenia
3	**ISOTUR**	A.I.A.T DI UDINE AGENZIA DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA	AAFVG222490 AASLO222490	34,50	50	**84,50**	€ 252.600,00	€ 252.600,00	€ 197.028,00	Italia Slovenia
4	**SLOVITA**	COMUNE DI CHIUSAFORTE	AAFVG222491 AASLO222491	33,75	50	**83,75**	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 200.000,00	Italia Slovenia
5	**AMICITER**	COMUNE DI MUGGIA	AAFVG222492 AASLO222492	31,50	50	**81,50**	€ 195.000,00	€ 195.000,00	€ 154.557,00	Italia Slovenia
6	**RITALFIUME**	COMUNE DI PORDENONE	BAFVG222495	33,00	34	**67,00**	€ 290.000,00	€ 290.000,00	€ 226.200,00	Italia
7	**ORSO MEDVED**	COMUNE DI TAIPANA	BAFVG222496	28,00	35	**63,00**	€ 58.000,00	€ 58.000,00	€ 46.400,00	Italia

VISTO: IL PRESIDENTE: ILLY

VISTO: IL VICEDIRETTORE CENTRALE: ZOTTA

ALLEGATO n. 2

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.2	Finanziamento totale disponibile	€ 697.385,42

PARTE 1 Progetti NON AMMESSI

N	Acronimo	Proponente	Motivo di innammissibilità	Tipologia
-	-	-	-	-

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.2	Finanziamento totale disponibile	€ 697.385,42

PARTE 2 Progetti AMMESSI e FINANZIATI

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	
Posizione	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	Contributo concedibile
1	**CIS**	COMUNITÀ MONTANA DELLA CARNIA	AAFVG223508 AASLO223508	36,00	50	**86,00**	€ 560.000,00	€ 560.000,00	€ 442.400,00	€ 442.400,00
2	**TIPI-NET** *	COMUNE DI GORIZIA	AAFVG223507 AAVEN223507 AASLO223507	26,67	50	**76,67**	€ 383.867,00	€ 383.867,00	€ 307.093,60	€ 307.093,60

* Il progetto **TIPI-NET** risulta finanziato per un importo pari a 254.985,42 € causa esaurimento fondi

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.2	Finanziamento totale disponibile	€ 697.385,42

PARTE 3 Progetti AMMESSI, ma NON FINANZIATI per mancanza di fondi

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	Esaurimento fondi su bando:
N	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	
1	**BIO-HN**	COMUNE DI CERCIVENTO	ABFVG223521 ABSLO223521	18,50	47	**65,50**	€ 399.100,00	€ 399.100,00	€ 315.289,00	Italia

VISTO: IL PRESIDENTE: ILLY

VISTO: IL VICEDIRETTORE CENTRALE: ZOTTA

ALLEGATO n.3

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.3	Finanziamento totale disponibile	€ 400.000,00

PARTE 1 Progetti NON AMMESSI

N	Acronimo	Proponente	Motivo di innammissibilità	Tipologia
1	**BONLAT**	Università degli Studi di Udine Dipartimento di Scienze Animali	Regione Friuli Venezia Giulia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa. Repubblica di Slovenia: Sezione A del bando "Ammissibilità formale": documentazione non completa.	Congiunto
2	**SANY FISH**	Consorzio Ittico del Golfo di Trieste	Repubblica di Slovenia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": progetto non pervenuto entro i termini previsti dal bando.	Congiunto
3	**SQUILLA**	Università degli Studi di Trieste Dipartimento di Biologia	Repubblica di Slovenia. Sezione A del bando "Ammissibilità formale": progetto non pervenuto entro i termini previsti dal bando.	Congiunto
4	**VINCA**	CONSORZIO PER LA TUTELA DELLA DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA DEI VINI "CARSO"	Regione Friuli Venezia Giulia. In seguito al parere del Servizio produzioni agricole il progetto risulta tecnicamente irrealizzabile e non coerente con le politiche regionali vigenti in materia.	Congiunto
5	**VINUM LOCI**	Azienda Fiere Gorizia	Repubblica di Slovenia. Il proponente risulta essere soggetto non ammissibile	Congiunto

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.3	Finanziamento totale disponibile	€ 400.000,00

PARTE 2 Progetti AMMESSI e FINANZIATI

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	
Posizione	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	Contributo concedibile
1	**UE-LI-JE**	Agenzia Regionale per lo sviluppo rurale - ERSA	AAFVG223510 AASLO223510	20,00	50	**70,00**	€ 110.000,00	€ 110.000,00	€ 84.700,00	€ 84.700,00
2	**TROPLO**	AGRICOLA DI TRIESTE SOC. COOP	ABFVG223509 ABSLO223509	18,00	47	**65,00**	€ 47.619,04	€ 21.589,04	€ 37.619,04	€ 17.055,34
3	**RETE IMPRAGRICOLA**	C.I.A.S.E.	BBFVG223512	20,00	31	**51,00**	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 197.500,00	€ 197.500,00
4	**IV GAMMA**	COMUNE DI PALUZZA	CBFVG223513	18,00	21	**39,00**	€ 80.520,00	€ 80.520,00	€ 62.805,60	€ 62.805,60

INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Bando	FRIULI VENEZIA GIULIA AGRICOLTURA	Asse	2	Misura	2.3	Azione	2.3.3	Finanziamento totale disponibile	€ 400.000,00

PARTE 3 Progetti AMMESSI, ma NON FINANZIATI per mancanza di fondi

INFORMAZIONI GENERALI				PUNTEGGIO			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	Esaurimento fondi su bando:
N	Acronimo	Proponente	Codice	Preistruttoria	Selezione congiunta	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	
1	**VINTRANS**	Dipartimento di Biologia ed Economia Agro-industriale Università di Udine	ACFVG223511 ACSLO223511	16,00	43	**59,00**	€ 267.267,98	€ 267.267,98	€ 200.000,00	Slovenia

VISTO: IL PRESIDENTE: ILLY

VISTO: IL VICEDIRETTORE CENTRALE: ZOTTA

ALLEGATO n.4

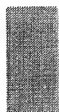
INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

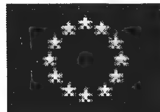
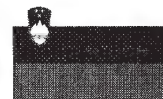
Regione Autonoma FRIULI VENEZIA GIULIA	Asse	1	Misura	1.1	Azione	1.1.4	Progetto a regia regionale

INFORMAZIONI GENERALI			PUNTEGGIO SELEZIONE CONGIUNTA			COSTI TOTALI		FINANZIAMENTO INTERREG IIIA	
Acronimo	Proponente	Codice	Qualità della cooperazione	Impatti	Punteggio finale	Costo totale	Costo totale eleggibile	Contributo richiesto	Contributo concedibile
S.I.T.I.R.	COMUNE DI TAVAGNACCO	CAFVG111520	4,00	20	**24,00**	€ 400.000,00	€ 400.000,00	€ 360.000,00	€ 360.000,00

VISTO: IL PRESIDENTE: ILLY

VISTO: IL VICEDIRETTORE CENTRALE: ZOTTA



Allegato n. 5

INIZIATIVA COMUNITARIA
INTERREG IIIA
ITALIA – SLOVENIA
2000 – 2006

Asse 3 "Risorse umane, cooperazione e armonizzazione dei sistemi"
Misura 3.2 "Cooperazione nella cultura, nella comunicazione, nella ricerca e tra istituzioni per l'armonizzazione dei sistemi"

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE PROGETTUALI A VALERE SULLE AZIONI 3.2.3 E 3.2.5

1. Obiettivi della Misura, delle Azioni e del bando

L'obiettivo della Misura 3.2 è di contribuire al superamento delle problematiche derivanti dalla presenza di lingue, sistemi amministrativi, giuridici e sociali diversi e di favorire quindi l'integrazione transfrontaliera.

In particolare, l'azione 3.2.3 "Realizzazione di strumenti di informazione, di manifestazioni culturali, ricreative e sportive transfrontaliere" si propone di sostenere la realizzazione di manifestazioni significative per il territorio transfrontaliero che possano servire come momento di incontro, informazione, dialogo ed integrazione fra le organizzazioni e le popolazioni dell'area confinaria italo-slovena. In tale contesto, saranno privilegiati i progetti che abbiano una notevole ricaduta sul territorio e che contribuiscano a rafforzare la visibilità del territorio stesso, la "causa" dell'integrazione e migliorino l'informazione sul processo di allargamento avviato a seguito dell'ingresso della Repubblica di Slovenia nell'Unione Europea. Sarà quanto più possibile favorita una logica aggregativa.

L'azione 3.2.5 "Valorizzazione dei beni appartenenti al patrimonio storico culturale comune" è diretta allo studio, alla catalogazione, valorizzazione e promozione del comune patrimonio culturale, storico – artistico – archeologico - linguistico dell'area transfrontaliera, al fine di favorirne la conoscenza, la sistematizzazione, il recupero ed il restauro di beni artistici e culturali (librari, architettonici, storici, archeologici ecc) appartenenti al comune passato.

Obiettivo specifico del presente bando è quello di promuovere, diffondere, valorizzare il patrimonio culturale, storico – artistico – archeologico - linguistico delle Comunità nazionali italiana e slovena.

2. Soggetti beneficiari

Associazioni e fondazioni senza scopo di lucro, ONLUS della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.

3. Interventi ammissibili

3.1 Tipologie di intervento

Azione 3.2.3:

Manifestazioni ed eventi culturali, ricreativi e sportivi che contribuiscano a rafforzare la visibilità del territorio, a migliorare l'integrazione tra le popolazioni confinanti e a diffondere un'adeguata informazione sul processo di allargamento avviato a seguito dell'ingresso della Repubblica di Slovenia nell'Unione Europea.
In base all'allegato n. 2 punto n. 4 della Comunicazione della Commissione Europea C(2000) 1101 del 28 aprile 2000, le manifestazioni culturali saranno considerate sovvenzionabili soltanto qualora diano luogo a cooperazione e occupazione durature. Pertanto non saranno finanziate manifestazioni *una tantum*. Le manifestazioni periodiche potranno essere sovvenzionate solamente nella fase iniziale e principalmente per gli aspetti organizzativi piuttosto che per quelli artistici (produzione, acquisto di opere, compenso agli artisti).
Sarà possibile realizzare anche delle pubblicazioni, purché queste non siano fini a sé stesse ma si inseriscano nel contesto di un evento.

Azione 3.2.5:

- Interventi di acquisizione, restauro e recupero di beni del comune patrimonio culturale, storico - artistico – archeologico - linguistico;
- organizzazione di convegni, incontri e seminari relativi all'obiettivo dell'azione:
- studi, ricerche, attività di raccolta, catalogazione, classificazione;
- valorizzazione, anche tramite pubblicazioni, del patrimonio culturale, storico - artistico archeologico - linguistico ;
- creazione di banche dati relative al patrimonio culturale: archivistico, bibliotecario e museale;
- campagne informative per diffondere la conoscenza del patrimonio culturale, storico - artistico – archeologico – linguistico.

3.2 Requisiti di ammissibilità dei progetti

a) Prevedere la conclusione entro il 31.12.2007. Per conclusione si intende la data dell'ultimo pagamento sostenuto per la realizzazione del progetto;
b) garantire complessivamente da parte del soggetto beneficiario un cofinanziamento minimo pari al 10% delle spese ammissibili;
c) richiedere un contributo minimo di € 20.000,00 (con un cofinanziamento minimo pari a € 2.222,22) e massimo di € 70.000.00 (a fronte di un cofinanziamento minimo pari a € 7.777,77).

4. Disponibilità finanziaria del bando

La disponibilità finanziaria del presente invito, esclusa la quota di cofinanziamento a carico dei beneficiari, è pari ad euro **500.000,00 (cinquecentomila/00)**.

5. Localizzazione degli interventi

Zone rientranti esclusivamente nell'area ammissibile al Programma INTERREG III A Italia – Slovenia.
Qualora il progetto sia presentato da un beneficiario proveniente dall'area in deroga (Provincia di Pordenone), dovrà prevedere la realizzazione di attività anche nelle zone ammissibili al Programma oppure essere collegato e coordinato con altri progetti operativi all'interno dell'area ammissibile.

6. Spese ammissibili

Sono ammissibili le spese sostenute a partire dalla data di pubblicazione del presente bando sul Bollettino Ufficiale Regionale.
Le spese per la realizzazione degli interventi saranno considerate ammissibili solo se effettivamente sostenute dal beneficiario, non forfetariamente determinate e conformi al Regolamento (CE) n. 448/2004, recante disposizioni di applicazione al Regolamento (CE) n. 1260/1999, nonché siano in accordo con il Regolamento (CE) n. 1783/1999.
Di seguito si precisano le spese ammissibili ai sensi del presente bando. Per la definizione puntuale delle stesse e dei documenti comprovanti la spesa esposta si rimanda a quanto indicato dal "*Vademecum* sulla rendicontazione dei progetti finanziati all'interno dell'Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000/2006" pubblicato sul sito del Programma all'indirizzo www.interreg-it-si.org..

Azione 3.2.3:

- Personale interno: spese riferite a personale effettivamente dedicato al progetto e adeguatamente dimostrate con atto di individuazione della persona, indicazione dei compiti, delle ore di lavoro che verranno dedicate al progetto, del costo orario o giornaliero della persona e, in fase di rendicontazione, tramite tutta la documentazione contabile relativa.
- Consulenze esterne: spese per prestazioni d'opera occasionali, prestazioni professionali e di consulenza specialistica, debitamente documentate (contratto stipulato con il collaboratore esterno da cui risulti il tipo di prestazione/attività svolta, la durata, la remunerazione, la quota attribuibile al progetto).
- Missioni, incontri, seminari, convegni: spese sostenute per l'organizzazione, realizzazione e partecipazione a riunioni, convegni, seminari ed altre attività similari strettamente attinenti al progetto.
- Costi legati alla fornitura di servizi (di promozione, di comunicazione, creazione di siti Web, traduzioni).
- Spese di acquisto/ammortamento o costi di noleggio di beni strumentali e attrezzature tecniche di diretto impiego per la realizzazione degli interventi, riferiti esclusivamente al periodo di cofinanziamento dell'operazione.
- Pubblicazioni, purché inserite nel contesto di un evento o manifestazione.
- Spese generali (costi di amministrazione): materiali di consumo e spese indirette, a costo pieno o attribuite al progetto secondo il criterio *pro-rata* preventivamente approvato. L'ammontare di tali spese non può essere superiore al 5% del costo complessivo del progetto.
- IVA, se si verificano le condizioni di ammissibilità elencate nella norma n. 7 dell'allegato al Regolamento (CE) n. 448/2004 della Commissione europea.

Azione 3.2.5:

- Personale interno: spese riferite a personale effettivamente dedicato al progetto e adeguatamente

dimostrate con atto di individuazione della persona, indicazione dei compiti, delle ore di lavoro che verranno dedicate al progetto, del costo orario o giornaliero della persona e, in fase di rendicontazione, tramite tutta la documentazione contabile relativa.

- Consulenze esterne: spese per prestazioni d'opera occasionali, prestazioni professionali e di consulenza specialistica, debitamente documentate (contratto stipulato con il collaboratore esterno da cui risulti il tipo di prestazione/attività svolta, la durata, la remunerazione, la quota attribuibile al progetto) e riferite ad interventi di raccolta, catalogazione, acquisizione, conservazione, restauro e/o recupero di beni appartenenti al comune patrimonio culturale, storico - artistico - archeologico e linguistico, comprese le indagini preliminari, studi e ricerche.
- Missioni, incontri, seminari, convegni: spese sostenute per l'organizzazione, realizzazione e partecipazione a riunioni, convegni, seminari ed altre attività similari strettamente attinenti al progetto.
- Acquisti di beni e materiali di consumo da impiegare nella realizzazione degli interventi.
- Costi legati alla fornitura di servizi (di promozione, di comunicazione, creazione di siti Web, traduzioni).
- Spese di acquisto/ammortamento o costi di noleggio di beni strumentali e attrezzature tecniche di diretto impiego per la realizzazione degli interventi, riferiti esclusivamente al periodo di cofinanziamento dell'operazione
- Attività editoriali, pubblicazioni.
- Spese generali (costi di amministrazione): materiali di consumo, e spese indirette, a costo pieno o attribuite al progetto secondo il criterio *pro-rata* preventivamente approvato. L'ammontare di tali spese non può essere superiore al 5% del costo complessivo del progetto.
- IVA, se si verificano le condizioni di ammissibilità elencate nella norma n. 7 dell'allegato al Regolamento (CE) n. 448/2004 della Commissione europea.

7. Entità del contributo

Il contributo per singolo progetto viene concesso fino alla misura massima del 90% della spesa ammissibile, così come definita al punto 6. E' prevista una partecipazione finanziaria dei soggetti beneficiari in misura almeno pari al 10% della spesa ammissibile complessiva del progetto. Tale quota va intesa come cofinanziamento proprio del beneficiario e, come tale, non può essere costituita da altri contributi pubblici espressamente finalizzati all'intervento oggetto del contributo INTERREG IIIA, compresi quelli a valere su altri programmi comunitari.

8. Termini e modalità di presentazione della domanda

Ciascun proponente può presentare **una sola proposta progettuale** a valere sul presente bando.
I soggetti interessati devono presentare, entro 60 (sessanta) giorni dalla pubblicazione del presente invito sul Bollettino Ufficiale Regionale, le domande di finanziamento con le relative proposte progettuali.
La domanda, sottoscritta dal legale rappresentante del proponente, deve contenere l'importo di spesa complessivo e quello del contributo richiesto.
Le domande di contributo, redatte secondo il modello (*Allegato A*), sottoscritte dal proponente e corredate dalla documentazione di seguito elencata, **in copia cartacea e su supporto informatico (CD-Rom)** devono pervenire all'Ufficio Protocollo della Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali - Servizio rapporti comunitari e integrazione europea – Via Udine, 9, 34132 Trieste, entro il sessantesimo giorno dalla pubblicazione del presente invito sul Bollettino Ufficiale Regionale. Qualora le domande siano inviate a mezzo raccomandata, fa fede la data del timbro postale, purché la raccomandata pervenga all'ufficio competente entro i 15 giorni successivi alla scadenza di predetto termine.

Copia in formato elettronico della scheda progettuale e del piano finanziario (*Allegati B, B2*) deve essere inviata all'indirizzo di posta elettronica del **Segretariato Tecnico Congiunto (jts.interreg@regione.fvg.it)**, che provvederà alla registrazione delle proposte progettuali e all'attribuzione di un codice identificativo.

La domanda (*Allegato A*), a pena di esclusione, deve essere corredata dalla seguente documentazione:

1) scheda per la presentazione di proposte progettuali (*Allegato B*) compilata in tutte le sue parti in lingua italiana e slovena, inclusa la documentazione a corredo (*Allegato B1* – accordo di partenariato e *Allegato B2* – dettaglio del piano finanziario);
2) dichiarazione con la quale il proponente assume l'impegno di compartecipazione al finanziamento (atto vincolante del rappresentante legale del proponente indicante l'ammontare dei fondi da attribuire a titolo di cofinanziamento in caso di accoglimento della domanda);
3) eventuale dichiarazione attestante che l'onere IVA non è recuperabile;
4) copia fotostatica, non autenticata, di un documento di identità in corso di validità del rappresentante legale del proponente;
5) in caso di progetti speculari, il beneficiario finale dovrà presentare:

- copia fotostatica del documento dal quale si evinca la concessione del finanziamento a favore del progetto specchio sul versante sloveno, in lingua originale e tradotto in italiano;
- sintesi del progetto sloveno, in lingua italiana.

Le schede progettuali presentate costituiscono la versione definitiva delle proposte e, come tali, devono includere tutti gli elementi per l'attuazione dello stesso progetto.
La Regione si riserva di chiedere qualsiasi ulteriore documentazione che si rendesse necessaria per l'istruttoria della pratica. L'integrazione documentale dovrà essere prodotta nel termine di 15 giorni dalla data di ricevimento della richiesta.

9. Istruttoria delle domande

La pubblicazione del presente invito sul Bollettino Ufficiale Regionale costituisce comunicazione di avvio del procedimento per ogni singolo richiedente.
L'Amministrazione competente è la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
La struttura competente per l'istruttoria è la Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea.

I referenti sono:

- Responsabile del procedimento: dott. Eugenio Ambrosi, Direttore del Servizio rapporti comunitari e integrazione europea tel. 040 3775925 e-mail: eugenio.ambrosi@regione.fvg.it
- Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Laura Comelli tel. 040 3775974 laura.comelli@regione.fvg.it

La selezione delle proposte sarà effettuata in due fasi distinte:

I. ***Pre-istruttoria***: la pre-istruttoria delle proposte progettuali è svolta dalla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea e dal Segretariato Tecnico Congiunto.

Le proposte progettuali saranno valutate sulla base dei *"criteri di pre-istruttoria"* elencati al successivo punto 9.1.

II. ***Selezione congiunta***: a conclusione della fase di pre-istruttoria, i progetti saranno oggetto di selezione congiunta da parte del Comitato di Pilotaggio, sulla base dei criteri di cui al punto 9.2.

9.1 Pre-istruttoria

La pre-istruttoria viene svolta sulla base dei seguenti criteri:
a) ammissibilità formale;
b) verifica di ammissibilità e di coerenza con il programma e con le politiche comunitarie, nazionali e regionali;
c) qualità della proposta progettuale;
d) effetti ambientali;
e) pari opportunità.

A. AMMISSIBILITA' FORMALE
- la domanda è stata presentata entro la scadenza prevista e nel formato richiesto, sia cartaceo che elettronico
- la domanda e gli allegati prescritti sono stati debitamente compilati
B. VERIFICA DI AMMISSIBILITA' E COERENZA CON IL PROGRAMMA
- il proponente del progetto e i partner soddisfano i criteri di ammissibilità indicati nel Programma di Iniziativa Comunitaria (PIC), nel Complemento di Programmazione (CdP) e nel bando
- le attività proposte sono in sintonia con il PIC. CdP ed il bando e hanno una valenza transfrontaliera
- la quota di cofinanziamento richiesta dal bando è rispettata
- le spese sono ammissibili conformemente al CdP e al Regolamento (CE) n. 448/2004, nonché al paragrafo 6 del bando
- il progetto esclude il doppio finanziamento da altre fonti comunitarie, nazionali, regionali o locali
- il progetto è conforme alla normativa e alle politiche di settore a livello comunitario, nazionale e regionale
C. QUALITA' DEL PROGETTO

CRITERIO	PUNTEGGIO (massimo 50/50)
1) GRADO DI COINVOLGIMENTO DELLE MINORANZE: PARTECIPAZIONE IN QUALITA' DI PARTNER DI ALMENO UNA ORGANIZZAZIONE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA	5 punti
PARTECIPAZIONE IN QUALITA' DI PARTNER DI ALMENO 2 ORGANIZZAZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA	10 punti
PARTECIPAZIONE IN QUALITA' DI PARTNER DI ALMENO 3 ORGANIZZAZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA	20 punti

2) LIVELLO DI COFINANZIAMENTO DEL BENEFICIARIO FINALE SUPERIORE AL 10%	1 per ogni punto percentuale di cofinanziamento, fino ad un massimo di 10 punti
3) PRESENTAZIONE DI UNA CONVENZIONE SOTTOSCRITTA TRA I PARTNER TRANSFRONTALIERI NELLA QUALE VI SIA UNA RIPARTIZIONE DELLE ATTIVITA' E DEI COSTI	10 punti
4) CONTINUAZIONE DI PROGETTI GIA' ATTUATI A VALERE SUL PROGRAMMA INTERREG IIIA ITALIA SLOVENIA O SUL PHARE-CBC IN AMBITO CULTURALE	10 punti
TOTALE	**50 punti**
D. EFFETTI AMBIENTALI	
- Il progetto è neutro in termini di effetti ambientali - Il progetto ha un effetto ambientale positivo - Il progetto è incentrato sull'ambiente	
E. PARI OPPORTUNITA'	
- Il progetto è neutro in termini di pari opportunità - Il progetto ha un effetto positivo sulle pari opportunità - Il progetto è incentrato sulle pari opportunità	

I progetti devono soddisfare tutti i requisiti richiesti nelle sezioni A e B; in caso contrario le proposte saranno respinte.
I progetti in grado di soddisfare i requisiti di cui alle sezioni A e B sopra citate saranno valutati sulla base dei criteri tecnici e di qualità indicati nella sezione C. Il punteggio massimo attribuibile in questa fase è pari a 50 punti.

9.2 Selezione congiunta

I progetti che soddisfano i criteri di pre-istruttoria saranno esaminati per verificare la loro rispondenza ai criteri di selezione congiunta.
I criteri di selezione congiunta riguardano la qualità della cooperazione transfrontaliera e gli impatti attesi sullo sviluppo dell'integrazione transfrontaliera, come specificato nel paragrafo 4.2.2 del Complemento di Programmazione.

Qualità della cooperazione transfrontaliera

In relazione al diverso livello di cooperazione transfrontaliera, un progetto può essere classificato come "speculare" o "cooperativo", secondo le tipologie di seguito definite, cui corrispondono diverse attribuzioni di punteggio.
In ogni caso, data la filosofia del Programma, i progetti speculari prevalgono su quelli cooperativi. Quindi, ad esempio, anche qualora un progetto cooperativo ottenga un punteggio complessivo superiore a quello assegnato ad un intervento di tipo speculare, quest'ultimo sarà

finanziato prioritariamente rispetto all'altra tipologia.

PROGETTI SPECULARI:
La proposta progettuale deve collegarsi nei contenuti ad un progetto già finanziato sull'altro lato del confine (con fondi Interreg/Phare o con altri fondi comunitari, nazionali o regionali) e può essere un progetto finanziato e completato o ancora in fase di realizzazione. In ogni caso il progetto deve dimostrare di possedere una evidente valenza transfrontaliera.
Ai progetti speculari vengono assegnati **12 punti**.

PROGETTI COOPERATIVI:
Tale tipologia si presenta nel caso in cui esista, oltre confine, un partner attivamente coinvolto nel progetto e interessato a svolgere delle attività, come indicato nell'accordo di partenariato allegato alla scheda progettuale.
Il contributo del partner transfrontaliero non deve necessariamente essere di tipo finanziario ma può essere anche "in natura".
Ai progetti di cooperazione vengono assegnati **2 punti** (requisito minimo: accordo di partenariato).

Inoltre, ai progetti raggruppati nelle suddette tipologie possono essere attribuiti ulteriori punti, qualora essi soddisfino i seguenti criteri generali di qualità, rispetto a ciascuno dei quali viene riconosciuto 1 punto (da sommarsi ai 12 o 2 del livello di cooperazione):

- continuazione della cooperazione tra i partner anche dopo la conclusione del finanziamento FESR;
- grado di copertura dell'area ammissibile (esistenza di più di tre proponenti/partner coinvolti in tre regioni NUTS III);
- utilizzo comune dei risultati del progetto.

Impatti sull'integrazione transfrontaliera

Con riferimento agli impatti della cooperazione transfrontaliera specifici della Misura 3.2, si distinguono tre standard, cui corrispondono diverse attribuzioni di punteggio:

A. Impatto elevato: progetti per i quali si attendono 5 o più impatti: 20 punti.

B. Impatto medio: progetti per i quali si attendono tra 3 e 4 impatti: 17 punti.

C. Impatto basso: progetti per i quali si attendono tra 1 e 2 impatti: 13 punti.

I criteri di impatto transfrontaliero specifici della Misura 3.2 sono i seguenti:

- superamento di specifiche barriere giuridiche, amministrative, linguistiche e culturali e contributo allo sviluppo di standard comuni;
- creazione e sviluppo di reti settoriali transfrontaliere;
- miglioramento del flusso informativo tramite regolari scambi di informazioni tra strutture coinvolte nella predisposizione ed esecuzione dei progetti;
- riproducibilità del progetto;
- fruibilità da parte di un'utenza transfrontaliera;
- contributo alla valorizzazione del patrimonio artistico, storico e culturale del territorio;
- incremento delle presenze turistiche;
- creazione di nuova occupazione;
- collaborazione e integrazione nell'ambito della ricerca scientifica;
- collaborazione ed integrazione nell'ambito della cultura, dello sport e del sociale.

10. Graduatoria finale

Al termine della fase di pre-istruttoria il Servizio rapporti comunitari e integrazione europea redige un elenco dei progetti non ammissibili con indicazione della motivazione di non ammissibilità ed un elenco dei progetti ammissibili con indicazione, per ciascun intervento, del costo totale ammissibile, del contributo concedibile e del punteggio attribuito secondo i criteri di cui al punto 9.1. Viene, inoltre, formulata una proposta di attribuzione di ulteriori punti con riferimento ai criteri di selezione congiunta specificati al punto 9.2 del presente bando.
Gli elenchi di cui sopra, unitamente alla documentazione pervenuta e necessaria alla valutazione, vengono trasmessi al Segretariato Tecnico Congiunto, che verifica la completezza della documentazione stessa e redige una proposta di graduatoria articolata nelle seguenti tre sezioni:

1) progetti non ammissibili;
2) progetti ammissibili e finanziati;
3) progetti ammissibili ma non finanziati per carenza di risorse.

Successivamente il Segretariato Tecnico Congiunto trasmette al Comitato di Pilotaggio tutto il materiale necessario per la valutazione dei progetti, unitamente alla proposta di graduatoria sopra indicata.
Il Comitato di Pilotaggio ratifica le risultanze della pre-istruttoria, valuta le proposte di punteggio di selezione congiunta, redige ed approva la graduatoria finale, attribuendo a ciascun progetto fino ad un massimo di 85 punti, di cui fino ad un massimo di 50 punti sulla base dei criteri di pre-istruttoria e fino ad un massimo di 35 punti sulla base dei criteri di selezione congiunta.
Nella graduatoria finale, come menzionato al punto 9.2, i progetti speculari prevalgono in ogni caso sugli interventi cooperativi, a prescindere dal punteggio totale conseguito.
Di conseguenza, fra due progetti che ottengono il medesimo punteggio finale viene privilegiato quello migliore in termini di qualità della cooperazione. In caso di parità di punteggio all'interno della stessa tipologia progettuale, vengono presi in considerazione i criteri relativi agli effetti sull'ambiente e sulle pari opportunità di cui alle lettere D) ed E) del precedente punto 9.1: il progetto incentrato su tali aspetti prevale su quello avente un effetto positivo e questo a sua volta prevale sul progetto avente un effetto neutro. In caso di ulteriore parità si ricorre al criterio di precedenza temporale nella presentazione della domanda in formato cartaceo.
Infine, la Giunta regionale prende atto con deliberazione da pubblicare sul Bollettino Ufficiale Regionale degli esiti dell'esame del Comitato di Pilotaggio ed autorizza l'ammissione a finanziamento dei progetti a valere sul Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia.

11. Modalità di concessione e liquidazione del contributo

La Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea notifica l'accoglimento della domanda ai beneficiari ammessi a contributo.
Il Direttore del Servizio rapporti comunitari e integrazione europea provvede, con proprio decreto, alla concessione del contributo fissando contestualmente i termini per la presentazione del rendiconto finale - che dovrà essere presentato entro sessanta giorni dalla conclusione del progetto e in ogni caso non oltre la data del 29 febbraio 2008 - e le modalità di erogazione dell'eventuale anticipo e degli stati di avanzamento.
L'eventuale anticipo e i successivi eventuali stati di avanzamento, nonché il saldo del contributo saranno liquidati a seguito di richiesta scritta formulata utilizzando il modello *Allegato C*.
I progetti considerati ammissibili vengono finanziati fino all'esaurimento delle risorse disponibili, secondo l'ordine di graduatoria. Ai sensi dell'art. 33 della Legge regionale n. 7/2000, l'esaurimento delle risorse disponibili o la disponibilità di ulteriori risorse saranno comunicati con avviso pubblicato nel Bollettino Ufficiale Regionale.
Nell'eventualità che un progetto sia collocato in una posizione di graduatoria tale da consentire la

concessione del contributo richiesto in misura parziale, tale contributo potrà essere concesso previa accettazione da parte del beneficiario e attestazione del medesimo di provvedere con fondi propri alla copertura della spesa eccedente il contributo.

I progetti ammessi in graduatoria ma non finanziati per mancanza di fondi possono essere successivamente finanziati qualora emergano ulteriori disponibilità a seguito di rinuncia, revoca, riduzioni di importo o assegnazione di nuove risorse.

Ai sensi della Legge regionale n. 26/2001, i contributi concessi potranno essere erogati anticipatamente, entro il limite delle disponibilità annuali dei piani finanziari degli interventi, e nel rispetto delle disponibilità di cassa del bilancio regionale.

Il presente invito fissa l'entità massima dell'eventuale erogazione anticipata al 40% (quaranta per cento) del contributo medesimo.

12. Obblighi dei beneficiari

Il beneficiario finale dovrà impegnarsi a:

- rispettare la normativa europea relativa alle azioni informative e pubblicitarie sugli interventi dei Fondi strutturali prevista dal Regolamento (CE) n. 1159/2000;
- comunicare avvio e conclusione dell'intervento;
- assicurare la puntuale e completa esecuzione dei contenuti del progetto presentato entro il termine stabilito nel provvedimento di concessione del contributo;
- presentare alla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali - Servizio rapporti comunitari e integrazione europea, entro sessanta giorni dalla conclusione dell'intervento e comunque entro il 29 febbraio 2008, la rendicontazione finale delle spese sostenute che dovrà basarsi sulla documentazione sotto specificata:
  a) spese effettuate dai beneficiari finali, comprovate da fatture quietanzate: quando questo non sia possibile, tali pagamenti devono essere comprovati da documenti contabili aventi forza probatoria equivalente;
  b) sia le fatture che le scritture contabili aventi forza probatoria equivalente devono essere presentate in originale e debitamente intestate riportando la dicitura "intervento oggetto di finanziamento a valere sul Programma Interreg IIIA Italia-Slovenia" e l'acronimo del progetto;
- rendere dichiarazione sostitutiva di atto notorio attestante che le fatture sono fiscalmente regolari, si riferiscono unicamente all'intervento finanziato, sono state tutte pagate a saldo e sulle stesse non sono stati praticati sconti o abbuoni al di fuori di quelli evidenziati nelle fatture;
- conservare in un dossier separato ai fini dei controlli derivanti dai regolamenti comunitari, fino al 31.12.2012 in originale o in copia conforme all'originale, tutta la documentazione relativa agli iter procedurale, amministrativo e contabile;
- fornire all'Amministrazione regionale le informazioni e i dati sull'avanzamento finanziario, fisico e procedurale dell'intervento, alle scadenze, secondo le modalità fissate e comunicate dalla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali - Servizio rapporti comunitari e integrazione europea, anche successivamente alla liquidazione del contributo. L'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di sospendere ulteriori concessioni di acconti o saldi nel caso di inosservanza delle suddette disposizioni;
- fornire la documentazione di spesa anche prima della conclusione dell'intervento su richiesta della Direzione/Servizio sopra richiamati, in base alle esigenze di rendicontazione nei confronti della Commissione europea;
- trasmettere alla Direzione/Servizio di cui sopra le eventuali varianti alla proposta progettuale prima della loro attuazione, evidenziando e documentando i motivi che hanno determinato le modifiche proposte. L'eventuale maggior costo dovuto alla variante proposta non comporterà l'incremento del contributo concesso e sarà pertanto a carico del beneficiario;
- rispettare tutte le condizioni e disposizioni contenute nel Programma di Iniziativa Comunitaria, nel Complemento di Programmazione e nei regolamenti comunitari relativi ai Fondi strutturali, in particolare nei Regolamenti (CE) n. 2355/2002 che modifica il Regolamento (CE) n. 438/2001, il

Regolamento (CE) n. 448/2004 ed il "*Vademecum* sulla rendicontazione dei progetti finanziati all'interno dell'Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia Slovenia 2000-2006" pubblicato sul sito del Programma all'indirizzo www.interreg.it-si.org;

- mantenere il vincolo di destinazione di cui all'art. 30 del Regolamento (CE) n. 1260/1999 per cinque anni dalla data del decreto di concessione del contributo;
- comunicare tempestivamente eventuali variazioni nel rappresentante legale e negli estremi per l'accreditamento dei fondi.

13. Varianti

Nel corso dell'attuazione del progetto sono ammesse varianti non sostanziali, che non alterino le finalità tecnico-economiche e di partenariato originariamente previste e non incidano sulle caratteristiche che hanno determinato l'inserimento ed il posizionamento in graduatoria.
Nel rispetto di quanto previsto dalla "Circolare esplicativa sulle variazioni alle voci di spesa di progetti in corso di realizzazione", emanata dall'Autorità di Gestione del Programma Interreg IIIA Italia-Slovenia in data 2 agosto 2005 (reperibile all'indirizzo www.interreg.it-si.org) le variazioni del piano finanziario potranno essere ammesse entro il limite massimo del 20% riferito a ciascuna categoria di spesa di cui alla sezione F.2 della scheda progettuale.
Qualora gli scostamenti siano superiori al 20%, al beneficiario finale è fatto carico di sottoporre le proposte di variazione ad autorizzazione preventiva della Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea che, valutate le ragioni di tale richiesta e verificato il mantenimento degli obiettivi e dei contenuti del progetto, provvederà, se del caso, ad autorizzare gli scostamenti richiesti.
Poiché sono difficilmente giustificabili quali modifiche in corso d'opera quelle variazioni tra le voci di spesa che intervengono in una fase conclusiva del progetto, si sottolinea che aumenti o riduzioni, soprattutto se rilevanti, dovrebbero essere previsti dal beneficiario finale e comunicati alla Direzione /Servizio sopra richiamati con adeguato anticipo.
Allo stesso modo, per quanto attiene il numero di rimodulazioni del piano finanziario ammissibili durante la realizzazione del progetto, pur in assenza di una espressa limitazione normativa in tal senso, la Direzione/Servizio sopra richiamati, nell'ottica del rispetto degli obiettivi e dei contenuti del progetto, opererà un'attenta valutazione delle relazioni tra le attività previste e le modifiche finanziarie richieste dal beneficiario.
In ogni caso, il costo totale del progetto non potrà essere superiore al costo totale approvato.
Qualora la realizzazione dell'iniziativa risulti parzialmente difforme o inferiore rispetto a quella ammessa ai benefici, purché comunque funzionale e coerente con il progetto originario, il contributo sarà ridotto, ovvero si richiederà la restituzione di quote del contributo eventualmente concesse. In ogni caso deve essere garantita la funzionalità dell'intervento realizzato anche parzialmente.

14. Controlli, revoche e riduzioni

I competenti organi Comunitari, Statali, Regionali potranno eseguire in qualsiasi momento controlli, anche a campione, attraverso ispezioni e sopralluoghi, finalizzati ad accertare la regolarità della realizzazione delle iniziative finanziate, nonché la loro conformità al progetto finanziato.
L'Amministrazione regionale provvederà ai sensi dell'articolo 71 del D.P.R. 445/2000, a verificare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive prodotte.
Se dal controllo dovesse emergere la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade, ai sensi dell'articolo 75 del D.P.R. sopra citato, dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'articolo 76 del D.P.R. in materia di sanzioni penali.
Inoltre, costituiscono cause di revoca del contributo le seguenti irregolarità o inadempienze:

- perdita dei requisiti soggettivi e oggettivi richiesti per l'accesso al contributo entro la durata temporale di validità del Programma Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000-2006;

- mancato invio agli uffici regionali dei dati relativi al monitoraggio fisico, finanziario e procedurale, o qualora tali informazioni risultano incomplete e non veritiere;
- mancato rispetto dei termini fissati per il completamento delle attività progettuali e per la rendicontazione, in relazione alla impossibilità di rispettare i termini di rendicontazione alla Commissione europea delle relative spese;
- difformità dell'intervento rispetto agli obiettivi del progetto ammesso a finanziamento;
- mancato rispetto del vincolo di destinazione d'uso.

15. Rinuncia al contributo

Il beneficiario che intenda rinunciare totalmente o parzialmente al contributo assegnato deve dare immediata comunicazione alla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, restituendo le quote del contributo eventualmente percepite ed i relativi interessi.

16. Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196

I dati acquisiti attraverso la proposta di progetto, e richiesti ai fini della valutazione della proposta stessa saranno trattati dalla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea nel rispetto della normativa vigente per la tutela dei dati personali e potranno essere comunicati ai soggetti a ciò legittimati a norma di legge.

17. Informazioni

Per informazioni rivolgersi a:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea
Via Udine, 9 34132 TRIESTE

dott. Eugenio Ambrosi tel. 040 3775925

dott.ssa Laura Comelli tel. 040 3775974

Segretariato Tecnico Congiunto tel. 040 3775993

Altre informazioni e gli allegati in formato elettronico sono disponibili sul sito internet: http://www.interreg-it-si.org

Ai fini della costituzione del partenariato transfrontaliero, informazioni sui progetti realizzati in Slovenia possono essere chieste a:

Agenzia Nazionale per lo Sviluppo regionale (NARD)
Štanjel, 1
SI-6222 Štanjel
dott.ssa Tatjana Rener e Olga Abram tel. 00386/5/7318530

tatjana.rener@gov.si olga.abram@gov.si

sito Internet http://www.gov.si/arr/

ALLEGATO A

Spett.le
Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea

OGGETTO: Domanda di contributo a valere sul Programma d'Iniziativa Comunitaria INTERREG III A Italia - Slovenia 2000-2006
Asse 3 "Risorse umane, cooperazione e armonizzazione dei sistemi"
Misura 3.2 "Cooperazione nella cultura, nella comunicazione, nella ricerca e tra istituzioni per l'armonizzazione dei sistemi"
INVITO A PRESENTARE PROPOSTE PROGETTUALI A VALERE SULLE AZIONI 3.2.3 E 3.2.5

Il/la sottoscritto/a , C.F. ,

nato a (Comune) (Prov.) il

residente a (Comune) (Prov.) CAP Via n. ,

in qualità di legale rappresentante dell'Ente

con sede legale in (Comune) (Prov.), Via n. CAP

tel. fax e-mail

partita I.V.A. codice fiscale

CHIEDE

la concessione di un contributo in conto capitale di € (in lettere),

al netto del cofinanziamento a carico del beneficiario finale[1], per la realizzazione del progetto "(acronimo e titolo del progetto)" illustrato nell'allegata documentazione prevista dal punto 8 del bando.

A tal fine

DICHIARA

- di essere a conoscenza della normativa e delle modalità per l'accesso ai contributi previsti dal Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia;
- di essere a conoscenza che il contributo viene concesso fino alla misura massima del 90% della spesa complessiva ammissibile e che è richiesta una partecipazione finanziaria dei soggetti beneficiari in misura almeno pari al 10% della spesa ammissibile complessiva del progetto;
- che la partecipazione finanziaria va intesa come cofinanziamento proprio del beneficiario e, come tale, non può essere costituito da altri contributi pubblici espressamente finalizzati all'intervento oggetto del contributo Interreg III A, compresi quelli a valere su altri programmi comunitari;
- di essere a conoscenza che il mancato rispetto dei termini fissati per il completamento dei lavori potrà essere valutato ai fini della revoca del contributo in relazione alla impossibilità di rispettare i termini di rendicontazione alla Commissione europea delle relative spese;
- di essere a conoscenza che, sono ammissibili le spese riportate al punto 6 del bando;

---

[1] Il beneficiario finale deve garantire un cofinanziamento pari almeno al 10% della spesa totale ammissibile.

- di essere a conoscenza che il termine ultimo per la liquidazione delle spese da parte del beneficiario finale è il 31.12.2007;
- di essere a conoscenza che le eventuali varianti al progetto non determinano in alcun caso l'aumento del contributo concedibile, anche qualora la spesa complessiva del progetto dovesse risultare aumentata;
- di essere a conoscenza che se eventuali varianti al progetto approvato comportassero una spesa inferiore a quella approvata con delibera della Giunta regionale, il contributo verrebbe proporzionalmente rideterminato;

SI IMPEGNA A

- rispettare la normativa europea relativa alle azioni informative e pubblicitarie sugli interventi dei Fondi strutturali prevista dal Regolamento (CE) n. 1159/2000;
- comunicare avvio e conclusione dell'intervento;
- assicurare la puntuale e completa esecuzione dei contenuti del progetto presentato, entro il termine stabilito nel provvedimento di concessione del contributo;
- presentare alla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea entro sessanta giorni dalla conclusione dell'intervento e comunque entro il 29 febbraio 2008 la rendicontazione finale delle spese sostenute che dovrà basarsi sulla documentazione sotto specificata:
  a) spese effettuate dai beneficiari finali, comprovate da fatture quietanzate; quando questo non sia possibile, tali pagamenti devono essere comprovati da documenti contabili aventi forza probatoria equivalente;
  b) sia le fatture che le scritture contabili aventi forza probatoria equivalente, dovranno essere presentate in originale e debitamente intestate e dovranno riportare la dicitura "intervento oggetto di finanziamento con il Programma Interreg IIIA Italia-Slovenia" e l'acronimo del progetto;
- rendere dichiarazione sostitutiva di atto notorio, attestante che le fatture sono fiscalmente regolari, si riferiscono unicamente all'intervento finanziato, sono state tutte pagate a saldo e sulle stesse non sono stati praticati sconti o abbuoni al di fuori di quelli evidenziati nelle fatture;
- conservare, in un dossier separato, ai fini dei controlli derivanti dai regolamenti comunitari, fino al 31.12.2012 in originale o in copia conforme all'originale, tutta la documentazione relativa agli iter procedurale, amministrativo e contabile;
- fornire all'Amministrazione regionale le informazioni e i dati sull'avanzamento finanziario, fisico e procedurale dell'intervento, alle scadenze, secondo le modalità fissate e comunicate dalla Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali – Servizio rapporti comunitari e integrazione europea, anche successivamente alla liquidazione del contributo. L'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di sospendere ulteriori concessioni di acconti o saldi nel caso di inosservanza delle suddette disposizioni;
- fornire la documentazione di spesa anche prima della conclusione dell'intervento su richiesta della Direzione/Servizio sopra richiamati, in base alle esigenze di rendicontazione nei confronti della Commissione europea;
- trasmettere alla Direzione/Servizio sopra richiamati le eventuali varianti alla proposta progettuale prima della loro attuazione, evidenziando e documentando i motivi che hanno determinato le modifiche proposte. L'eventuale maggior costo dovuto alla variante proposta non comporterà l'incremento del contributo concesso e sarà pertanto a carico del beneficiario;
- rispettare tutte le condizioni e disposizioni contenute nel Programma di Iniziativa Comunitaria, nel Complemento di Programmazione e nei regolamenti comunitari relativi ai Fondi strutturali, in particolare nei Regolamenti (CE) n. 2355/2002 che modifica il Regolamento (CE) n. 438/2001, il Regolamento (CE) n. 448/2004, nonché il "*Vademecum* sulla rendicontazione delle finanziati all'interno dell'Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000-2006" pubblicato sul sito www.interreg.it-si.org ;
- mantenere il vincolo di destinazione di cui all'art. 30 del Regolamento (CE) n. 1260/1999 per cinque anni dalla data del decreto di concessione del contributo;

- comunicare tempestivamente eventuali variazioni nel rappresentante legale e negli estremi per l'accreditamento dei Fondi.

1 – Referenti

Nominativo	Recapito telefonico/fax	Indirizzo e-mail

2 – Coordinate bancarie

Istituto di Credito

Agenzia n. di

CAB ABI CIN numero c/c

Intestatario del conto

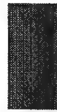
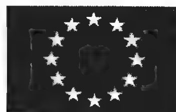
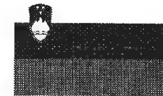
(Luogo e data)

IL RICHIEDENTE

(Timbro e firma leggibile)

Si allega la documentazione prevista dal punto 8 del bando:

Allegato B

PROGRAMMA DI INIZIATIVA COMUNITARIA INTERREG IIIA
ITALIA-SLOVENIA 2000-2006

Scheda per la presentazione di proposte progettuali

Per la compilazione della presente scheda progettuale è necessario leggere attentamente le note di chiusura, il testo del Programma di Iniziativa Comunitaria, il testo del Complemento di Programmazione e le "Linee guida per la redazione e presentazione di proposte progettuali" per la Repubblica di Slovenia.
Le parti in grigio saranno compilate dagli Organismi Intermedi competenti.

Autorità responsabile della pre-istruttoria

Nome/: ....

Funzionario Responsabile/...

Indirizzo, Telefono, fax, e-mail:...

Codice del progetto:...

Data di presentazione della scheda: ....

Questo documento va compilato in lingua italiana ed in lingua slovena [1].

TITOLO DEL PROGETTO

Titolo:

Acronimo:
(non obbligatorio)

PRIORITÀ: [2]	
MISURA: [3]	
AZIONE/I: [4]	

SINTESI DEL PROGETTO[5]

MAX (10) RIGHE

☐ CONGIUNTO	☐ SPECULARE	☐ COOPERATIVO

SEZIONE A - DATI DELL'ORGANISMO PROPONENTE E DEL PARTNER [6]

A.1 PROPONENTE (ITALIANO O SLOVENO)

Nome del Proponente [7]		
Rappresentante Legale		
Persona di Contatto [8]		
Indirizzo		
Ragione Sociale		
Attività del proponente [9]	(max 5 righe)	
Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal proponente negli ultimi 5 anni. Dettagliare l'attività realizzata ed il costo del progetto [10]	(max 5 righe per progetto)	
tel.:	Fax:	E mail:
N. Reg. Imprese.:	P. Iva /C.F.:	Conto corrente n.:

A.2 PROPONENTE (ITALIANO O SLOVENO) IN UN PROGETTO CONGIUNTO [11]

Nome del Proponente	
Rappresentante Legale	
Persona di Contatto	

Indirizzo		
Ragione Sociale		
Attività del proponente	(max 5 righe)	
Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal proponente negli ultimi 5 anni. Dettagliare l'attività realizzata ed il costo del progetto	(max 5 righe per progetto)	
tel.:	Fax:	E mail:
N. Reg. Imprese.:	P. Iva /C.F.:	Conto corrente n.:

A.3 PARTNER N° 1 (ITALIANO O SLOVENO)

Nome del Partner	
Rappresentante Legale	
Persona di Contatto	
Indirizzo	
Ragione Sociale	
Attività	(max 5 righe)

Descrizione sintetica di attività, capacità, conoscenze ed esperienze con progetti simili	(max 5 righe per progetto)	
tel.:	Fax:	E mail:
N. Reg. Imprese.:	P. Iva /C.F.:	

A.4 PARTNER N° (ITALIANO O SLOVENO)

Nome del Partner	
Rappresentante Legale	
Persona di Contatto	
Indirizzo	
Ragione Sociale	
Attività	(max 5 righe)
Descrizione sintetica di attività, capacità, conoscenze ed esperienze con progetti simili	(max 5 righe per progetto)

tel.:	Fax:	E mail:
N. Reg. Imprese.:	P. Iva /C.F.:	

SEZIONE B - DETTAGLI DEL PROGETTO

B.1 L'ORGANISMO PROPONENTE HA RICEVUTO IN PASSATO FINANZIAMENTI EUROPEI A VALERE SUL FESR ?

In caso affermativo si prega di dettagliare brevemente i più recenti progetti intrapresi dalla vostra organizzazione grazie ad un finanziamento FESR (nome del programma, titolo del progetto, numero di riferimento, data di concessione del finanziamento e risultati del progetto):

PROPONENTE ITALIANO

SI ☐	NO ☐

(max 5 righe per progetto)

PROPONENTE SLOVENO

SI ☐	NO ☐

(max 5 righe per progetto)

B.2 LOCALIZZAZIONE/I DEL PROGETTO [12]

Luogo di realizzazione del progetto in Italia	Regione/i Comune/i
Luogo di realizzazione del progetto in Slovenia	Regione/i Comune/i

B.3 DURATA DEL PROGETTO

	ITALIA	SLOVENIA
Data di inizio [13]		
Data di conclusione [14]		

B.4 DESCRIZIONE DEL PROGETTO [15]

B.4.1 BACKGROUND [16] (MAX 30 RIGHE)

B.4.2 FINI, OBIETTIVI CONGIUNTI E RISULTATI ATTESI [17] (MAX 30 RIGHE)

B.4.3 ATTIVITÀ E RISULTATI ATTESI PER FASI PROGETTUALI [18]

FASE 1
Titolo dell'attività:
Periodo di realizzazione [19]:

Localizzazione:
Attività [20]:

Professionalità utilizzate [21]:

Partner partecipanti a questa fase e rispettivi ruoli:

Costi [22]:

Risultati attesi [23]:

FASE
Titolo dell'attività:
Periodo di realizzazione :

Localizzazione:
Attività:

Professionalità utilizzate:

Partner partecipanti a questa fase e rispettivi:

Costi:

Risultati attesi:

FASE
Titolo dell'attività:
Periodo di realizzazione :

Localizzazione:
Attività:

Professionalità utilizzate:

Partner partecipanti a questa fase e rispettivi:

Costi:

Risultati attesi:

FASE
Titolo dell'attività:
Periodo di realizzazione :

Localizzazione:
Attività:

Professionalità utilizzate:

Partner partecipanti a questa fase e rispettivi:

Costi:

Risultati attesi:

FASE
Titolo dell'attività:
Periodo di realizzazione :

Localizzazione:
Attività:

Professionalità utilizzate:

Partner partecipanti a questa fase e rispettivi:

Costi:

Risultati attesi:

B.5 DETTAGLI DEL PROGETTO SPECULARE [24]

Titolo del progetto:	
Risultati del progetto:	
Costi totali:	
Quando è stato finanziato il progetto ?	
Nell'ambito di quale Programma ?	
Quale è l'ammontare del finanziamento ?	SIT o EURO

SEZIONE C - RILEVANZA DEL PROGETTO

C.1 IN CHE MODO IL PROGETTO RISPONDE AGLI OBIETTIVI DEL PROGRAMMA INTERREG III A ITALIA – SLOVENIA E CORRISPONDE ALLE ATTIVITÀ DEFINITE PER CIASCUN ASSE E MISURA NEL COMPLEMENTO DI PROGRAMMAZIONE ? [25]

(max 10 righe)

C.2 IN CHE MODO IL PROGETTO AFFRONTA LE SEGUENTI POLITICHE ORIZZONTALI ? [26]

PARI OPPORTUNITÀ
Che effetto ha il progetto sulle pari opportunità ? (Si prega di evidenziare la cella appropriata e di aggiungere una breve descrizione).

☐ neutrale	☐ positivo	☐ centrato sul tema

Descrizione: (max 10 righe)

AMBIENTE
Che effetto ha il progetto sull'ambiente ? (Si prega di evidenziare la cella appropriata e di aggiungere una breve descrizione).

☐ neutrale	☐ positivo	☐ centrato sul tema

Descrizione: (max 10 righe)

SEZIONE D - ADDIZIONALITÀ, COMPLEMENTARIETÀ E SINERGIE

D.1 QUALI FORME DI ADDIZIONALITÀ SARANNO PRODOTTE A SEGUITO DELLA CONCESSIONE DEL FINANZIAMENTO ? [27]

Si prega di fornire ulteriori dettagli:

(max 15 righe)

D.2 COME SI INSERISCE IL PROGETTO NELLE POLITICHE DI SVILUPPO NAZIONALI E LOCALI /REGIONALI ? [28]

(max 10 righe)

D.3 CONTINUITÀ CON PROGETTI REALIZZATI DURANTE LA PRECEDENTE PROGRAMMAZIONE DEI FONDI STRUTTURALI (INTERREG IIA ITALIA - SLOVENIA, PHARE CBC E ALTRI FONDI /FINANZIAMENTI COMUNITARI). IN CHE MODO IL PROGETTO COMPLETA TALI ATTIVITÀ ? [29]

(max 15 righe)

D.4 COLLEGAMENTI CON ALTRI PROGRAMMI COMUNITARI (PRECEDENTI E/O IN CORSO)? [30]

(max 15 righe)

D.5 INTEGRAZIONE CON ALTRE MISURE DEL PROGRAMMA [31]

(max 10 righe)

SEZIONE E - SOSTENIBILITÀ - DUPLICABILITÀ

E.1 DESCRIVETE LA SOSTENIBILITÀ E/O DUPLICABILITÀ DEL PROGETTO [32]

(max 15 righe)

SEZIONE F - PROCEDIMENTI LEGALI

F.1 IL PROGETTO È SOGGETTO AI SEGUENTI PROCEDIMENTI ? [33]
In caso affermativo, si prega di allegare copie dei documenti rilevanti.

Procedimento	SI	NO	Data (Ricevuto/Atteso)
Acquisto di terreni	☐	☐	
Permesso di progettazione	☐	☐	
Permesso di costruzione	☐	☐	
Vincolo architettonico, storico, artistico	☐	☐	
Studi di fattibilità	☐	☐	
Valutazione di impatto ambientale	☐	☐	
Concessioni	☐	☐	
Altri procedimenti legali	☐	☐	

F.2 CHI È PROPRIETARIO DEGLI STABILI E/O DEI TERRENI IN CASO DI INVESTIMENTI MATERIALI ?

(max 5 righe)

SEZIONE G - REALIZZAZIONI QUANTIFICABILI DEL PROGETTO

G.1 REALIZZAZIONI QUANTIFICABILI DEL PROGETTO PER PRIORITÀ E MISURA

Si prega di selezionare e quantificare solo gli indicatori elencati nelle "Linee guida per la redazione e presentazione di una proposta progettuale" (SLOVENIA) e nel Complemento di Programmazione [34] rilevanti per MISURA ed AZIONE secondo questa scheda progettuale.

Misura	**Nome**	**Unità di Misura** (es. Numero, km ^{2}, etc.)	**Valore Iniziale**	**Valore atteso** [35] (alla conclusione del progetto)
Azione				
Indicatore di attuazione n. 1				
Indicatore di risultato n. 1				
Azione				
Indicatore di attuazione n. 2				
Indicatore di risultato n. 2				

SEZIONE H - PIANI FINANZIARI [36]

Tasso di cambio [37]: 1 EUR = ________________ SIT

ITALIA		EURO
Composizione del co-finanziamento [38]	Finanziamento Pubblico Locale Province Comuni Comunità Montane	
	Altri Enti Pubblici	
	Settore Privato	
Finanziamento INTERREG III A[39]		
Totale [40]		

IL PROGETTO È DESTINATO A PRODURRE ENTRATE [41]?

SI ☐	NO ☐

(max 5 righe)

SLOVENIA [42]		SIT [43]	EURO
Composizione del co-finanziamento	Finanziamento Pubblico Locale Comuni		
	Altri Enti Pubblici		
	Settore Privato (specificare) [44]		
Finanziamento INTERREG III A			
Totale [45]			

IL PROGETTO È DESTINATO A PRODURRE ENTRATE [46] ?

SI ☐	NO ☐

(max 5 righe)

H.1 COMPOSIZIONE SPESE ELEGGIBILI

Costi del progetto in ITALIA

Il Proponente è ESENTE IVA?	☐ SI	☐NO
I costi includono l'IVA ?	☐ SI	☐NO
Costo Totale del Progetto		EURO

Costi del progetto in SLOVENIA

Il Proponente è ESENTE IVA?	☐ SI	☐NO
I costi includono l'IVA ?	☐ SI	☐NO
Costo Totale del Progetto		SIT

ITALIA [47]

Categoria di Spesa	EURO
Personale	
Personale Esterno (esperti, consulenti)	
Viaggi e Alberghi	
Incontri, conferenze e congressi	
Attrezzature	
Investimenti infrastrutturali	
Informazione e pubblicità	
Costi preparatori	
Costi di Amministrazione	
Altri Costi [48]	
TOTALE	

SLOVENIA [49]

Categoria di Spesa	SIT	EURO
Personale		

Personale Esterno (esperti, consulenti)		
Viaggi e Alberghi		
Incontri, conferenze e congressi		
Attrezzature		
Investimenti infrastrutturali		
Informazione e pubblicità		
Costi preparatori		
Costi di Amministrazione		
Altri Costi [50]		
TOTALE		

H.2 ALTRI CO-FINANZIAMENTI [51]

Il progetto è già stato presentato ad altri organismi per ottenere un finanziamento ?	☐ SI	☐NO
In caso affermativo, si prega di dettagliare		
Il contributo è stato concesso ?	☐ SI	☐NO
In caso contrario , la procedura è attualmente in corso ?	☐ SI	☐NO

H.3 PIANO FINANZIARIO RIASSUNTIVO

		EURO
ITALY	2001	
	2002	
	2003	
	2004	
	2005	
	2006	
	2007	
	2008	
TOTALE		

		SIT	EURO
SLOVENIA	2004		
	2005		
	2006		
	2007		
	2008		
TOTALE			

SEZIONE I - FIRME E TIMBRI [52]

Data:			
Proponente in Italia <inserire il nome dell'organismo>	Timbro	Rappresentante Legale del Proponente in Italia <inserire nome, posizione> Firma	Persona di Contatto in Italia <inserire nome, posizione> Firma
Proponente in Slovenia <inserire il nome dell'organismo>	Timbro	Rappresentante Legale del Proponente in Slovenia <inserire nome, posizione> Firma	Persona di Contatto in Slovenia <inserire nome, posizione> Firma

SEZIONE J - LISTA DI CONTROLLO

SI prega di utilizzare la seguente lista di controllo prima di presentare la scheda progettuale

- Tutte le sezioni della Scheda sono state compilate (non manoscritte).
- L'intervento progettato sarà attuato in aree (comuni/province/regioni) eleggibili a norma del Programma INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA.
- Il proponente conferma che il progetto è in grado di essere avviato/realizzato/concluso entro le eventuali scadenze fissate nel bando (in caso di bando Italiano) o nel contratto di finanziamento (in Slovenia).
- Nel caso in cui siano necessari permessi di progettazione o di costruzione, i documenti rilevanti sono stati allegati alla scheda.
- I calcoli e le somme indicate nelle tabelle finanziarie sono esatti.
- La scheda è stata firmata dal Rappresentante Legale e dalla Persona di Contatto.
- Tutti gli allegati richiesti sono stati debitamente compilati.
- L'Accordo/i di Partenariato è stato debitamente firmato, datato e timbrato dai partner e dal proponente.
- Una versione elettronica della Scheda è disponibile su dischetto floppy o CD.
- La versione elettronica della Scheda è stata inviata via e-mail al Segretariato Tecnico Congiunto (jts.interreg@regione.fvg.it).
- La Scheda è stata inviata all'Organismo Intermedio competente indicato nel bando.

Allegati [53]:

Accordo di Partenariato [54]
Dettaglio del Piano Finanziario [55]

ALLEGATO B1: ACCORDO DI PARTENARIATO [56]

PIC INTERREG IIIA Italia - Slovenia 2000-2006

Per ottenere un finanziamento INTERREG IIIA, la scheda per la presentazione di proposte progettuali deve contenere in allegato l'accordo di partenariato. L'accordo o gli accordi sono firmati dai partner del progetto ed inviati al proponente che presenta la Scheda. Il proponente a sua volta controfirma gli accordi inviati dai partner e li allega alla Scheda progettuale come ALLEGATO 1. I documenti vanno redatti a macchina su carta intestata del partner in italiano ed in sloveno.

Segue il testo dell'Accordo di Partenariato da allegare.

Abbiamo letto la Scheda per la presentazione di proposte progettuali <inserire il titolo del progetto> e ne approviamo il contenuto così come il ruolo che svolgeremo nel progetto.

Il Proponente ed il Partner concordano quanto segue:
il Proponente deve consultarsi regolarmente con i propri partner e deve altresì informarli debitamente, attraverso rapporti di avanzamento del progetto.
Eventuali proposte di cambiamenti sostanziali del progetto (es. attività, partner, etc.) vanno concordate con i partner, prima che siano sottoposte agli Organismi Intermedi che hanno concesso il finanziamento INTERREG. Nel caso in cui tale accordo non si raggiunga, il Proponente lo indicherà chiaramente nella Richiesta di approvazione dei cambiamenti che gli Organismi Intermedi devono approvare.

Ci impegniamo ad osservare i principi di buon partenariato.

<Nome dell'organizzazione partner> dichiara di contribuire ai costi del progetto con un co-finanziamento di <numero >EURO, <in lettere > EURO.

Nome dell'organizzazione partner		
Il Partner è ESENTE IVA	☐ *SI*	☐ *NO*
Nome del Responsabile		
Posizione		
Firma		
Luogo e data		
Timbro		

Potrjujemo, da smo seznanjeni in se strinjamo z vsebino projektnega predloga <vstavi naslov projekta>, ki je posredovan posredniškemu telesu. Prav tako se strinjamo z našo vlogo v projektu.

Prijavitelj in partnerji se medsebojno dogovorijo o sledečem:
Prijavitelj se mora redno posvetovati s partnerji ter jih v celoti obveščati o poteku projekta, vključno s posredovanjem vmesnih poročil.
Predlogi za bistvene spremembe projekta (npr. aktivnosti, partnerji, ipd.) morajo biti med partnerji usklajeni, preden se posredujejo posredniškemu telesu. Če med partnerji ni prišlo do uskladitve glede sprememb projekta, mora prijavitelj to tudi navesti v predlogu za spremembe projekta, ki ga posreduje posredniškemu telesu.

Obvezujemo se, da bomo upoštevali načela dobrih partnerskih običajev in navad.

Za kontaktno osebo naše organizacije za potrebe tega projekta imenujemo g./ga. <vstavi ime in priimek>.

<vstavi naziv partnerja> izjavlja, da bo projekt sofinanciral v višini <vstavi številko> EUR/SIT, z besedo <izpiši> tolarjev)

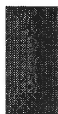
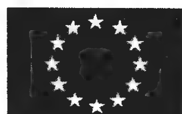
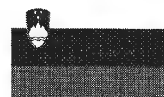
Naziv partnerja		
Partner je zavezanec za DDV/	☐ *DA*	☐ *NE*
Ime odgovorne osebe		
Funkcija		
Podpis		
Kraj in datum		
Žig		

Proponente <inserire il nome dell'organismo>	*Timbro*	*Rappresentante Legale del Proponente <inserire nome, posizione> Firma*	*Persona di Contatto <inserire nome, posizione> Firma*

Predlagatelj<vnesite ime telesa>	*Žig*	*Pravni predstavnik predlagatelja<vnesite ime, položaj> Podpis*	*Kontaktna oseba<vnesite ime, položaj> Podpis*

ALLEGATO B2: DETTAGLIO DEL PIANO FINANZIARIO [57]

Inserire l'Allegato B2. Le informazioni devono essere coerenti con le informazioni inserite nella SEZIONE H - PIANI FINANZIARI

PROGRAM EVROPSKE POBUDE INTERREG IIIA
ITALIJA-SLOVENIJA 2000-2006
Vprašalnik za predložitev projektnih predlogov

Za izpolnjevanje tega projektnega predloga je potrebno pozorno prebrati zaključne opombe, besedilo Programa evropske pobude, besedilo Programskega dopolnila ter “Smernice za pripravo in predložitev projektnega predloga” za Republiko Slovenijo.
Dele v sivi barvi bodo izpolnila pristojna vmesna telesa.

Odgovorni organ za predhodni izbor

Ime:...

Odgovorni:...

Naslov, faks, e-mail:..

Šifra projekta:...

Datum predložitve predloga:...

Ta dokument je treba izpolniti v italijanskem in slovenskem jeziku [1].

NASLOV PROJEKTA

Naslov:

Akronim
(ni obvezno)

PRIORITETA[2]	
UKREP[3]:	
AKTIVNOST[4]:	

POVZETEK PROJEKTA[5]

NAJVEČ (10) VRSTIC

☐ SKUPNI	☐ ZRCALNI	☐ SODELOVALNI

DEL A – PODATKI O PREDLAGATELJU IN PARTNERJU [6]

A.1 PREDLAGATELJ (ITALIJANSKI ALI SLOVENSKI)

Ime predlagatelja[7]		
Pravni zastopnik		
Kontaktna oseba[8]		
Naslov		
Ime družbe		
Dejavnost predlagatelja[9]	(največ 5 vrstic)	
Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je predlagatelj izvedel v zadnjih 5 letih. Podrobno opisati opravljeno dejavnost ter strošek projekta[10]	(največ 5 vrstic za projekt)	
tel.:	Fax:	Email:
Reg. št. podjetij	Št. DDV	Tekoči račun

A.2 PREDLAGATELJ (ITALIJANSKI ALI SLOVENSKI) V SKUPNEM PROJEKTU[11]

Ime predlagatelja	
Zakoniti zastopnik	
Kontaktna oseba	

Naslov		
Ime podjetja		
Dejavnost predlagatelja	(največ 5 vrstic)	
Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je izvedel predlagatelj v zadnjih 5 letih. Podrobno opisati opravljeno dejavnost ter strošek projekta	(največ 5 vrstic za projekt)	
tel.:	Fax:	Email:
Reg.št. podjetij	Št. DDV	Tekoči račun

A.3 PARTNER ŠT. 1 (ITALIJANSKI ALI SLOVENSKI)

Ime partnerja	
Zakoniti zastopnik	
Kontaktna oseba	
Naslov	
Ime podjetja	
Dejavnost	(max 5 righe/ največ 5 vrstic/)

Sintetični opis dejavnosti, kapacitet, znanj in izkušenj s podobnimi projekti	(največ 5 vrstic za projekt)	
tel.:	Fax:	Email:
Reg.št. podjetij	Št. DDV	

A.4 PARTNER ŠT. N (ITALIJANSKI ALI SLOVENSKI)

Ime partnerja		
Zakoniti zastopnik		
Kontaktna oseba		
Naslov		
Ime podjetja		
Dejavnost	(največ 5 vrstic)	
Sintetični opis dejavnosti, kapacitet, znanj in izkušenj s podobnimi projekti	(največ 5 vrstic za projekt)	
tel.:	Fax:	Email:
Reg. št. podjetij	Št. DDV	

DEL B - PODROBNOSTI PROJEKTA

B.1 ALI JE PREDLAGATELJ V PRETEKLOSTI ŽE PREJEL EVROPSKA FINANČNA SREDSTVA OD ESRR?

V primeru pritrdilnega odgovora, opišite na kratko, a podrobno, nedavne projekte, ki jih je vaša organizacija začela s pomočjo finančnih sredstev od ESRR (ime programa, naslov projekta, referenčna številka, datum odobritve financiranja in rezultati projekta)

ITALIJANSKI PREDLAGATELJ

DA ☐	NE ☐

(največ 5 vrstic za projekt)

SLOVENSKI PREDLAGATELJ

DA ☐	NE ☐

(največ 5 vrstic za projekt)

B.2 LOKACIJA PROJEKTA/OV[12]

Kraj izvajanja projekta	Regija/e Občina/e
Kraj izvajanja projekta v Sloveniji	Regija/e Občina/e

B.3 TRAJANJE PROJEKTA

	ITALIJA	SLOVENIJA
Datum začetka[13]		
Datum zaključka[14]		

B.4 OPIS PROJEKTA[15]

B.4.1 OZADJE [16](NAJVEČ 30 VRSTIC)

B.4.2 SMOTRI. SKUPNI CILJI IN PRIČAKOVANI REZULTATI [17] (NAJVEČ 30 VRSTIC)

B.4.3 PRIČAKOVANE DEJAVNOSTI IN REZULTATI PO POSAMEZNI PROJEKTNI FAZI [18]

FAZA 1
Naslov dejavnosti
Obdobje izvedbe [19]

Lokacija
Dejavnost [20]

Pozvani poklicni profili [21]

Soudeleženi partnerji v tej fazi in njihove vloge

Stroški [22]

Pričakovani rezultati [23]

FAZA
Naslov dejavnosti
Obdobje izvedbe

Lokacija
Dejavnost

Pozvani poklicni profili

Udeleženi partnerji v ter fazi in njihove vloge

Stroški

Risultati attesi: / Pričakovani rezultati

FAZA
Naslov dejavnosti
Obdobje izvedbe

Lokacija
Dejavnost

Pozvani poklicni profili

Udeleženi partnerji v tej fazi in njihove vloge

Stroški

Pričakovani rezultati

FAZA
Naslov dejavnosti
Obdobje izvedbe

Lokacija
Dejavnost

Pozvani poklicni profili

Udeleženi partnerji v tej fazi in njihove vloge

Stroški

Pričakovani rezultati

FAZA
Naslov dejavnosti
Obdobje izvedbe

Lokacija
Dejavnost

Pozvani poklicni profili

Udeleženi partnerji v tej fazi in njihove vloge

Stroški

Pričakovani rezultati

B.5 PODROBNOSTI ZRCALNEGA PROJEKTA [24]

Naslov projekta	
Rezultati projekta	
Skupni stroški	
Kdaj je bil financiran projekt?	
V sklopu katerega Programa?	
Kolikšna je višina financiranja?	SIT ali EURO

DEL C - POMEMBNOST PROJEKTA

C.1 NA KAKŠEN NAČIN TA PROJEKT ODGOVARJA CILJEM PROGRAMA INTERREG IIIA ITALIJA-SLOVENIJA IN USTREZA DEJAVNOSTIM, DOLOČENIM V PROGRAMSKEM DOPILNILU ZA VSAKO PRIORITETO IN UKREP POSEBEJ ? [25]

(največ 10 vrstic)

C.2 NA KAKŠEN NAČIN SE PROJEKT SOOČA Z NASLEDNJIMI HORIZONTALNIM POLITIKAMI? [26]

ENAKE MOŽNOSTI
Kakšen učinek ima projekt na enake možnosti? (Prosimo, da to zabeležite v ustrezni prostorček in vnesete kratek opis).

☐ nevtralen	☐ pozitiven	☐ osredotočen na tematiko

Opis: (največ 10 vrstic)

OKOLJE
Kakšen učinek ima projekt na okolje? (Prosimo, da to zabeležite v ustrezni prostorček in vnesete kratek opis).

☐ nevtralen	☐ pozitiven	☐ osredotočen na tematiko

Opis (največ 10 vrstic)

DEL D - DOGRAJEVANJE, KOMPLEMENTARNOST IN SINERGIJE

D.1 KAKŠNE OBLIKE DOGRAJEVANJA BODO NASTALE PO DODELITVI FINANČNIH SREDSTEV?[27]
Prosimo, da navedete dodatne podrobnosti:

(največ 15 vrstic)

D.2 KAKO SE PROJEKT VKLJUČUJE V NACIONALNE IN LOKALNE /REGIONALNE RAZVOJNE POLITIKE?[28]

(največ 10 vrstic)

D.3 KONTINUITETA S PROJEKTI, KI SO BILI IZVEDENI MED PREJŠNJIM FINANCIRANJEM IZ STRUKTURNIH SKLADOV (INTERREG IIA ITALIJA-SLOVENIJA, PHARE CBC IN DRUGI SKLADI/EVROPSKA FINANČNA SREDSTVA?[29]

(največ 15 vrstic)

D.4 POVEZAVE Z DRUGIMI EVROPSKIMI PROGRAMI (PREDHODNIMI IN/ALI V TEKU)?[30]

(največ 15 vrstic)

D.5 INTEGRACIJA Z OSTALIMI UKREPI PROGRAMA[31]

(največ 10 vrstic)

DEL E - TRAJNOST - PODVOJLJIVOST

E.1 OPIŠITE TRAJNOST IN/ALI PODVOJLJIVOST PROJEKTA[32]

(največ 15 vrstic)

DEL F - PRAVNI POSTOPKI

F.1 ALI MORA ITI PROJEKT SKOZI NASLEDNJE POSTOPKE?[33]
V primeru pritrdilnega odgovora, priložite izvode pomembnih dokumentov.

Postopek	DA	NE	Datum (Prejeto/Pričakovano)
Nakup zemlje	☐	☐	
Dovoljenje za projekt	☐	☐	
Gradbeno dovoljenje	☐	☐	
Arhitekturne, zgodovinske, umetniške ovire	☐	☐	
Izvedbene študije	☐	☐	
Ocena vpliva na okolje	☐	☐	
Koncesije	☐	☐	
Drugi pravni postopki	☐	☐	

F.2 KDO JE LASTNIK NEPREMIČNIN IN/ALI ZEMLJE, V PRIMERU FIZIČNIH INVESTICIJ?

(največ 5 vrstic)

DEL G - OCENA STROŠKOV PROJEKTA

G.1 OCENA STROŠKOV PROJEKTA ZA IZVEDBO POSAMEZNE PRIORITETE IN UKREPA

Prosimo, da izberete in kvantificirate samo naštete kazalce v "Smernicah za predložitev projektnega predloga" (SLOVENIJA) ter v Programskem dopolnilu[34], ki so relevantni za UKREP ali AKTIVNOST iz tega projektnega predloga.

Ukrep	**Ime**	**Enota Ukrepa** (n.pr. Št., km4 itd.)	**Začetna vrednost**	**Pričakovana vrednost** [35](ob zaključku projekta)
Aktivnost				
Kazalec izvajanja št. 1				
Kazalec rezultata št. 1				
Aktivnost				
Kazalec izvajanja št. 2				
Kazalec rezultata št. 2				

DEL H - FINANČNI NAČRTI[36]

Menjalni tečaj[37] 1 EUR = ...SIT

ITALIJA		EURO
Sestava sofinanciranja[38]	Lokalno javno financiranje Pokrajine Občine Gorske skupnosti	
	Ostale javne ustanove	
	Zasebni sektor	
Fianciranje INTERREG IIIA![39]		
Skupaj[40]		

ALI JE PROJEKT NAMENJEN PRIDOBIVANJU PRIHODKOV[41]?

DA ☐	NE ☐

(največ 5 vrstic)

SLOVENIJA [42]		SIT[43]	EURO
Sestava sofinanciranja	Lokalno javno financiranje Občine		
	Druge javne ustanove		
	Zasebni sektor (specificirajte)[44]		
Financiranje INTERREG IIIA			
Skupaj[45]			

ALI JE PROJEKT NAMENJEN PRIDOBIVANJU PRIHODKOV?[46]

DA ☐	NE ☐

(največ 5 vrstic)

H.1 SESTAVA UPRAVIČENIH STROŠKOV

Stroški Projekta v ITALIJI

Ali je predlagatelj upravičen do neplačevanja DDV?	DA☐	NE☐
Ali stroški vključujejo DDV?	DA☐	NE☐
Celotni strošek projekta		EURO

Stroški projekta v Sloveniji

Ali je predlagatelj upravičen do neplačevanja DDV?	DA☐	NE☐
Ali stroški vključujejo DDV?	DA☐	NE☐
Celotni strošek projekta		SIT

ITALIJA[47]

Kategorija stroškov	EURO
Osebje	
Zunanje osebje (izvedenci, svetovalci)	
Potovanja in hoteli	
Srečanja, konference in kongresi	
Oprema	
Infrastrukturne investicije	
Informiranje in oglaševanje	
Stroški priprav	
Stroški administracije	
Ostali stroški [48]	
/ SKUPAJ	

SLOVENIJA [49]

Kategorija stroškov	SIT	EURO
Osebje		
Zunanje osebje (izvedenci, svetovalci)		
Potovanja in hoteli		
Srečanja, konference in kongresi		
Oprema		
Infrastrukturne investicije		
Informiranje in oglaševanje		
Stroški priprav		
Stroški administracije		
Ostali stroški [50]		
SKUPAJ		

H.2 OSTALO SOFINANCIRANJE[51]

Ali je bil projekt predložen tudi drugim telesom, da bi pridobil finančna sredstva?	DA☐	☐ NE☐
V primeru pozitivnega odgovora, vas prosimo, da navedete podrobnosti		
Ali je bil finančni prispevek odobren?	DA☐	☐ NE☐
V nasprotnem primeru – ali je postopek trenutno v teku?	DA☐	☐ NE☐

H.3 POVZETEK FINANČNEGA PLANA

	EURO	
ITALIJA	2001	
	2002	
	2003	
	2004	
	2005	
	2006	
	2007	
	2008	

		SIT	EURO
SLOVENIJA	2004		
	2005		
	2006		
	2007		
	2008		

DEL I - PODPISI IN ŽIGI [52]

Data			
/ Predlagatelj v Italiji <vstaviti ime telesa>	Žig	akoniti zastopnik Predlagatelja v Italiji <vstaviti ime, položaj> Podpis	Kontaktna oseba v Italiji <vstaviti ime, položaj> Podpis
Predlagatelj v Sloveniji <vstaviti ime telesa>	Žig	Zakoniti zastopnik Predlagatelja v Sloveniji <vstaviti ime in položaj> Podpis	ontaktna oseba v Italiji <vstaviti ime, položaj> Podpis

DEL J - KONTROLNA LISTA

Prosimo, da uporabite naslednjo listi preden predložite projektni predlog

- Vsi dela Predloga so bili izpolnjeni (ne ročno).
- Projektni poseg bo izveden na območjih (občinah/pokrajinah/regijah), ki so po pravilih Programma INTERREG IIIA ITALIJA-SLOVENIJA, upravičene
- Predlagatelj potrjuje, da je project pripravljen za začetek znotraj rokov, ki jih določa razpis (v primeru italijanskega razpisa) ali v pogodbi o financiranju v Sloveniji.
- V primerih, ko je potrebno pdovoljenje za project ali gradbeno dovoljenje, so bili za to pomembni dokumenti priloženi k Projektnemu predlogu.
- Izračuni in zneski, navedeni v finančnih tabelah, so točni.
- Predlog sta podpisala zakoniti zastopnik in kontaktna oseba.
- Vse zahtevane priloge so bile ustrezno izpolnjene
- Pogodbo/e o partnerstvu so partnerji in predlagatelj pravilno podisali, datirali in žigosali.
- Elektronska verzija Projektnega predloga je na razpolago tudi na disketi ali na CD.
- Elektronski Projektni predlog je bil posredovan Skupnemu tehničnemu sekretariatu.
- Projektni predlog je bil poslan pristojnemu vmesnemu telesu, navedenem v razpisu.

Priloge[53]:

Sporazum o partnerstvu[54];
Podroben opis finančnega načrta[55]

PRILOGA 1: SPORAZUM O PARTNERSTVU [56]

PEP INTERREG IIIA Italija - Slovenija 2000-2006

Za pridobitev financiranja INTERREG IIIA mora imeti projektni predlog priložene sporazume o partnerstvu. Sporazum ali sporazume podpišejo partnerji projekta in jih pošljejo predlagatelju. Predlagatelj sopodpiše sporazume, ki so jih poslali partnerji, in jih priloži Projektnemu predlogu kot PRILOGA 1. Dokumenti morajo biti strojno napisani na papir z glavo partnerja v italijanščini in slovenščini.

Sledi vsebina Sporazuma o partnerstvu, ki ga je potrebno priložiti.

Potrjujemo, da smo seznanjeni s projektnim predlogom <vstavi naslov projekta> in da se strinjamo z njegovo vsebino. Prav tako se strinjamo z našo vlogo v projektu.

Predlagatelj in partnerji se medsebojno dogovorijo o sledečem:
Predlagatelj se mora redno posvetovati s partnerji ter jih v celoti obveščati o poteku projekta, vključno s posredovanjem vmesnih poročil.
Predlogi za bistvene spremembe projekta (npr. dejavnosti, partnerji, ipd.) morajo biti med partnerji usklajeni, preden se posredujejo Vmesnim telesom, ki so odobrili financiranje INTERREG. Če med partnerji ni prišlo do uskladitve glede sprememb projekta, mora predlagatelj to tudi navesti v Prošnji za spremembe projekta, ki jo mora sprejeti Vmesna telesa.

Obvezujemo se, da bomo upoštevali načela dobrih partnerskih običajev in navad.

Za kontaktno osebo naše organizacije za potrebe tega projekta imenujemo g./ga. <vstavi ime in priimek>.

<naziv partnerske organizacije> izjavlja, da bo projekt sofinanciral v višini <številka> EUR <z besedo> EUR

Naziv partnerske organizacije		
Partner je zavezanec za DDV/	□ DA	□ NE
Ime odgovorne osebe		
Položaj		
Podpis		
Kraj in datum		

Žig	

Predlagatelj<vnesite ime telesa>	Žig	Pravni predstavnik predlagatelja<vnesite ime, položaj> Podpis	Kontaktna oseba<vnesite ime, položaj> Podpis

PRILOGA 2: PODROBEN OPIS FINANČNEGA NAČRTA [57]

Vključite Prilogo 2. Informacije morajo biti skladne z informacijami, vključenimi v DELU H – FINANČNI NAČRTI.

ISTRUZIONI

[1] I Beneficiari Finali del finanziamento sono responsabili della corrispondenza delle versioni italiana e slovena della Scheda.

[2] Inserire la Priorità per la quale il progetto è presentato.

[3] Inserire la Misura per la quale il progetto è presentato.

[4] Inserire l'Azione per la quale il progetto è presentato. Un progetto può essere eleggibile anche anche a valere su più di un'azione.

[5] Sul frontespizio della Scheda è necessario indicare brevemente le informazioni basilari concernenti il progetto. Si prega di descrivere le attività previste, il costo totale, la durata e la localizzazione del progetto. Il coinvolgimento, il ruolo e le capacità dei partner saranno descritti in seguito alle sezioni B.4 e B.4.2. Si prega di indicare anche che tipo di progetto (CONGIUNTO, SPECULARE, COOPERATIVO) si sottopone.

SEZIONE A - DATI DELL'ORGANISMO PROPONENTE E DEL PARTNER

[6] Il Proponente è l'organismo/istituzione che si assume la responsabilità di attuare il progetto e garantisce il co-finanziamento richiesto. In un Progetto CONGIUNTO ci sono due proponenti transfrontalieri e un numero di partner nazionali o transfrontalieri, di conseguenza il Proponente Sloveno sottoscriverà un contratto di finanziamento, mentre il Proponente italiano sarà destinatario di un atto amministrativo emanato dall'Organo competente Italiano. In un Progetto SPECULARE, c'è un proponente transfrontaliero ed un numero di partner nazionali o transfrontalieri. In un Progetto COOPERATIVO c'è un proponente ed almeno un partner transfrontaliero.

[7] I proponenti divengono beneficiari nel momento in cui ottengono il finanziamento INTERREG.

[8] Persona presso l'organismo proponente che – se necessario – è responsabile di fornire ulteriori informazioni riguardo una proposta progettuale e si fa carico della gestione e del coordinamento del progetto a seguito dell'approvazione.

[9] Questa informazione non è richiesta nel caso in cui il proponente sia un Ente Pubblico. Nel caso di Università o Istituti di Ricerca, è necessario identificare chiaramente l'area di ricerca del dipartimento che richiede il finanziamento. Ogni altro tipo di organizzazione deve fornire queste informazioni di modo che sia possibile verificare l'esistenza delle capacità tecniche e professionali necessarie all'attuazione del progetto. I beneficiari devono mostrare le loro capacità in vista del progetto proposto. Si prega di descrivere:

- Settore di attività principale;
- Attività ordinarie svolte;
- Quali professionalità saranno utilizzate per il progetto;
- Conoscenze del proponente nel settore/i rilevante/i;
- Esperienza del proponente in progetti simili;
- Ogni altra informazione rilevante a dimostrare il collegamento tra il settore di attività del proponente ed il progetto proposto.

[10] Per ogni progetto, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Titolo del progetto;
- Date di inizio e di conclusione del progetto;
- Costi del progetto;
- Eventuale co-finanziamento pubblico;
- Obiettivi;
- Risultati conseguiti.

[11] Questa cella va compilata solo in caso di progetto CONGIUNTO. Per progetti SPECULARE o COOPERATIVO, compilare le sezioni A.3, A.4. Nel caso in cui il progetto CONGIUNTO abbia dei partner, essi vanno citati alle sezioni A.3, A.4. Se necessario aggiungere altre pagine.

SEZIONE B - DETTAGLI DEL PROGETTO

[12] Compilare solo la cella rilevante. Ogni progetto INTERREG deve avere chiara dimensione ed impatti transfrontalieri e migliorare la cooperazione transfrontaliera; ciò vale anche per i progetti di tipo COOPERATIVO.

[13] Inizio delle attività del progetto.

[14] Il Progetto è concluso con l'inoltro dell'ultimo rapporto finanziario.

[15] Nella Descrizione del Progetto (B.4.1, B.4.2, B.4.3) si prega di considerare i criteri di qualità della cooperazione transfrontaliera e gli impatti sullo sviluppo transfrontaliero illustrati nel Complemento di Programmazione (Par. 4.2.2.1, 4.2.2.2).

[16] Situazione attuale, principali problemi da superare, bisogni, motivazioni del progetto, progetto preliminare, definitivo, o esecutivo. Descrivere inoltre target groups diretti ed indiretti del progetto.

[17] Descrivere i fini congiunti, gli obiettivi da conseguire, i risultati attesi del progetto anche in termini quantitativi (realistici, sebbene approssimati) del progetto.

[18] Descrizione analitica e quantificazione delle attività pianificate (es. pubblicazioni, acquisti di materiali, etc.) e, ove possibile, risultati attesi. Per ciascuna fase di attività è necessario descrivere il ruolo dei partner del progetto. Descrivere inoltre eventuali procedure necessarie per l'attuazione del progetto. Vedi SEZIONE F - PROCEDIMENTI LEGALI.

[19] Data iniziale e finale della fase.

[20] Descrizione analitica delle attività da attuare in questa fase.

[21] Capacità e professionalità che collaborano per realizzare le attività previste per questa fase e durata di utilizzazione.

[22] Costi totali previsti per attuare questa fase e costi previsti per ciascun partner.

[23] Descrizione e quantificazione dei risultati che saranno ottenuti in questa fase.

[24] Per Progetti SPECULARI. Per finanziamenti ottenuti in Italia, inserire l'ammontare in EURO, per finanziamenti ottenuti in Slovenia, inserire l'ammontare in SIT o EURO. Il progetto SPECULARE deve collegarsi ad un progetto già finanziato, già completato o in corso di attuazione. Tale progetto collegato deve aver ricevuto finanziamento a valere sul Programma INTERREG o su altri fondi (comunitari, nazionali o regionali).

SEZIONE C - RILEVANZA DEL PROGETTO

[25] Si prega di evidenziare la coerenza del progetto con le rilevanti Priorità e Misure del Programma.

[26] Se non si prevede alcun effetto (opzione: Neutrale) non è necessaria la descrizione seguente. La presenza o l'assenza di queste informazioni deve essere coerente con altre informazioni fornite nella Scheda progettuale. Si sottolinea che se due progetti ottengono i medesimi punteggi e codici, gli effetti sulle politiche orizzontali saranno presi in considerazione per l'assegnazione del finanziamento INTERREG (cfr. Complemento di Programmazione Par. 4.2.2.1).

SEZIONE D - ADDIZIONALITÀ, COMPLEMENTARIETÀ E SINERGIE

[27] Si prega di descrivere eventuali effetti del finanziamento INTERREG in termini di valore aggiunto nei confronti degli obiettivi e dei risultati attesi descritti in B.4.2 e B.4.3.

[28] Le Regioni e gli Stati partner del Programma INTERREG IIIA Italia - Slovenia attuano vari tipi di programmi a livello nazionale, regionale e locale indirizzati specificamente alle attività economiche. Si prega di descrivere eventuali collegamenti con tali iniziative.

[29] Si prega di descrivere se il progetto rappresenta la continuazione di un precedente progetto già finanziato, fornendo le seguenti informazioni:

- Nome del programma;
- Nome del progetto;
- Durata;
- Costo totale;
- Risultati e sinergie potenziali raggiungibili grazie all'integrazione tra i progetti (la realizzazione non è necessariamente congiunta o simultanea);
- In che modo il precedente progetto si collega con le attività previste.

[30] Nel caso in cui il progetto abbia collegamenti con altri programmi comunitari, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Nome del programma;
- Nome del progetto;
- Durata;
- Costo totale;
- Risultati e sinergie potenziali raggiungibili grazie all'integrazione tra i progetti (la realizzazione non è necessariamente congiunta o simultanea);
- In che modo il precedente progetto si collega con le attività previste.

[31] Si prega di descrivere eventuali integrazioni del progetto con altre misure del Programma INTERREG IIIA Itala - Slovenia

SEZIONE E - SOSTENIBILITÀ - DUPLICABILITÀ

[32] Si prega di descrivere la sostenibilità e duplicabilità del presente progetto.

SEZIONE F - PROCEDIMENTI LEGALI

[33] Questa parte va compilata nel caso in cui in qualunque fase del progetto siano necessarie eventuali autorizzazioni o permessi. Specificare quali siano già stati ottenuti e quali siano stati richiesti. Le informazioni fornite devono essere coerenti con le descrizioni delle fasi di attività alla sezione B.4.3. Si prega di verificare eventuali autorizzazioni o permessi particolari richiesti dal bando.

SEZIONE G - REALIZZAZIONI QUANTIFICABILI DEL PROGETTO

[34] Tutti gli indicatori per ciascuna misura sono dettagliati nelle SCHEDE DI MISURA del Complemento di programmzione e nelle “Linee Guida per la redazione e presentazione di proposte progettuali” (SLOVENIA).

[35] Questo valore deve essere coerente con quanto effettivamente realizzato dal progetto. Gli indicatori devono inoltre essere coerenti con gli obiettivi del progetto.

SEZIONE H - PIANI FINANZIARI

[36] Per Progetti CONGIUNTI, si prega di compilare sia la tabella ITALIA, che quella SLOVENIA. Per Progetti SPECULARI o COOPERATIVI, si prega di compilare la propria tabella per nazione. L’esatto ammontare del contributo è competenza dei relativi Organismi Intermedi che valuteranno la scheda progettuale in considerazione delle spese eleggibili a norma del PROGRAMMA e dei vigenti regolamenti comunitari.

[37] Si prega di indicare il tasso ufficiale di cambio disponibile all’indirizzo http://www.ecb.int/stats/eurofxref/ per il mese in cui la scheda progettuale è presentata agli Organismi Intermedi.

[38] Per “Composizione del co-finanziamento” si intende la parte che va finanziata da parte dei proponenti stessi. In base allo status giuridico dei proponenti, la quota di co-finanziamento è considerata:

1. “finanziamento pubblico locale” se il proponente è una Provincia, un Comune o una Comunità Montana;
2. “Altri enti pubblici”, sono ad esempio le Università, etc.;
3. “Settore Privato”, nel caso un cui il proponente sia un’impresa/organizzazione di diritto privato.

[39] Percentuale del costo del progetto che è finanziata dal Programma INTERREG IIIA.

[40] In percentuali la voce “Totale” è il 100%. Conseguentemente “Finanziamento INNTERREG IIIA” + “composizione del co-finanziamento” = 100%. La percentuale di co-finanziamento in questa tabella deve coincidere con quella indicata nel bando.

[41] Si prega di descrivere brevemente che tipo di entrate il progetto può generare. Si ricorda che eventuali entrate comportano un riduzione proporzionale del contributo FESR. (Norma n°2, Reg. CE 448/2004).

[42] L’ammontare in SIT costituisce il dato di riferimento per il contratto di finanziamento, L’ammontare in EURO è solo indicativo.

[43] Gli ammontare indicati in questa tabella devono essere coerenti con le percentuali di co-finanziamento eventualmente indicate nel bando.

[44] Organismi senza fini di lucro.

[45] Vedi nota n. 40.

[46] Vedi nota n. 41.

[47] In questa tabella il Proponente indica l’ammontare complessivo per ciascuna categoria di spesa. Maggiori dettagli vanno inseriti all’Allegato 2. Vedi nota n. 55.

[48] Si prega di dettagliare brevemente questa voce.

[49] Vedi nota n. 47.

[50] Si prega di dettagliare brevemente questa voce.

[51] La compatibilità di uno o più contributi con il finanziamento INTERREG sarà attentamente verificata. Si prega di consultare il Complemento di Programmazione per maggiori informazioni.

[52] In caso di progetti CONGIUNTI, entrambi i proponenti devono firmare la Scheda progettuale. Per progetti SPECULARI o COOPERATIVI, solo il proponente deve firmare la scheda progettuale, mentre i partner devono firmare gli Accordi di Partenariato (Allegato 1).

ALLEGATI

[53] Si prega di verificare se il bando richiede ulteriori allegati.

[54] Tutti i partner devono inviare l'Accordo di Partenariato indipendentemente dal loro ruolo nell'ambito del progetto e dal tipo di Partenariato. L'Accordo di Partenariato non deve essere allegato solo dai proponenti di un progetto CONGIUNTO che hanno già firmato la Scheda progettuale. Ogni partner che non ha firmato la Scheda Progettuale deve quindi inviare l'Accordo di Partenariato, indipendentemente dal tipo di progetto. In caso di Progetti SPECULARI andrà indicata chiaramente l'ammontare della partecipazione finanziaria del partner, informazione non richiesta in caso di progetto COOPERATIVO.

[55] In questa tabella il beneficiario finale deve fornire il dettaglio delle spese previste per categoria. Tale elenco sarà esaminato al fine di verificare l'ammissibilità delle spese proposte, come stabilito dal Complemento di Programmazione. Il dettaglio di spesa, diverso per ogni progetto, deve indicare le categorie di spesa per ciascun partner. Non tutte le spese indicate dal proponente sono ammissibili e saranno finanziate. I proponenti elencano le spese che, a loro giudizio, sono eleggibili per il finanziamento. L'elenco delle spese ammissibili si trova nel Complemento di Programmazione, maggiori dettagli sono disponibili in ciascun bando. Si prega di considerare che le spese saranno attentamente verificate in sede di pre-istruttoria dei progetti.

[56] Il documento sarà firmato dal rappresentante legale o dalla persona che ha la potestà di sottoscrivere un impegno valido; il documento deve inoltre essere coerente con lo statuto/atto di costituzione del proponente/partner. L'efficacia del documento può essere condizionale fino all'approvazione finale del progetto; da quel momento in poi il documento diviene vincolante o, se necessario, va sostituito da un nuovo accordo finale vincolante.

[57] Inserire le singole voci da finanziare. Si prega di considerare le note contenute nell'allegato stesso.

NAVODILA

[1] Končni koristniki financiranja morajo poskrbeti za skladnost italijanske in slovenske verzije projektnega predloga.

[2] Vključite Prioritete, za katere je projekt predložen.

[3] Vključite Ukrep, za katerega je projekt predložen.

[4] Vključite Aktivnost, za katero je projekt predložen. Projekt se lahko nanaša tudi na več aktivnosti.

[5] Na naslovnici predloga je potrebno na kratko predstaviti osnovne informacije o projektu. Prosimo vas, da opišete predvidene aktivnosti, skupne celotne stroške, trajanje in lokacijo projekta. Vpletenost, vloga in sposobnosti partnerjev bodo opisani kasneje v delih B.4 in B.4.3. Označite tudi tip projekta (SKUPNI, ZRCALNI, SODELOVALNI).

DEL A – PODATKI O PREDLAGATELJU IN PARTNERJU

[6] Predlagatelj je telo/inštitucija, ki je pristojna za izvedbo projekta in zagotavlja zahtevani znesek sofinanciranja. Pri SKUPNEM Projektu sta prisotna dva čezmejna predlagatelja in številni nacionalni ali čezmejni partnerji. Slovenski predlagatelj podpiše pogodbo o financiranju, medtem ko bo italijanskemu predlagatelju pristojni italijanski organ predložil ustrezen upravni akt. Pri ZRCALNEM Projektu sodeluje en čezmejni predlagatelj in števini nacionalni ali čezmejni partnerji. Pri SODELOVALNEM Projektu sodelujeta en predlagatelj in vsaj en čezmejni partner.

[7] Predlagatelji postanejo koristniki v trenutku pridobitve finančnih sredstev INTERREG.

[8] Oseba, zaposlena pri predlagajočem telesu, ki je – po potrebi – odgovorna za nudenje dodatnih informacij o projektnem predlogu ter za upravljanje in koordiniranje projekta v primeru sprejema.

[9] Slednja informacija ni potrebna v primeru, da je predlagatelj Javna ustanova. V primeru Univerz ali Raziskovalnih inštitutov je potrebno jasno opredeliti področje raziskave oddelka, ki prosi za financiranje. Vse ostale organizacije morajo priskrbeti slednje podatke tako, da bo možno preveriti obstoj tehničnih in strokovnih kapacitet, potrebnih za izvajanje projekta. Koristniki morajo izkazati svoje kapacitete glede predlaganega projekta. Prosimo vas, da opišete:

- Področje glavne aktivnosti;
- Običajne redne izvedene aktivnosti;
- Poklicne profile, ki bodo sodelovali pri projektu;
- Poznavanje predlagatelja o relevantnem področju/ih;
- Izkušnje predlagatelja pri podobnih projektih;

Vsaka druga pomembna informacija za dokazovanje povezave med področjem aktivnosti predlagatelja in predlaganim projektom.

[10] Prosimo vas, da za vsak projekt zapišete naslednje podatke:

- Naslov projekta;
- Datum začetka in zaključka projekta;
- Stroške projekta;
- Morebitno javno sofinanciranje;
- Cilji;

Doseženi rezultati.

[11] Ta prostorček izpolnite le v primeru SKUPNEGA projekta. Za ZRCALNE in SODELOVALNE projekte izpolnite dela A.3, A.4.. Če so pri SKUPNEM projektu vključeni partnerji, jih je potrebno našteti v delih A.3, A.4. Če je potrebno, priložite dodatne strani.

DEL B - PODROBNOSTI PROJEKTA

[12] Izpolnite le ustrezen prostorček. Vsak projekt INTERREG mora imeti jasno razsežnost in čeznacionalne učinke ter mora izboljšati čezmejno sodelovanje, tudi SODELOVALNI projekti.

[13] Začetek izvajanja projekta.

[14] Projekt se zaključi s predložitvijo zadnjega finančnega poročila.

[15] V Opisu Projekta (B.4.1, B.4.2, B.4.3), vas prosimo, da upoštevate kriterije kakovosti čezmejnega sodelovanja in vplive na čezmejni razvoj, prikazane v Programskem dopolnilu (odst.4.2.2.1, 4.2.2.2).

[16] Trenutna situacija, glavni problemi za razrešiti, potrebe, motivacije projekta, pripravljalni, končni ali izvršilni projekt). Opišite neposredne in posredne ciljne skupine projekta.

[17] Opišite skupne smotre, cilje, pričakovane rezultate, tudi kvalitativno (realno, čeprav približno) projekta.

[18] Analitičen opis in kvantificiranje načrtovanih dejavnosti (pr. objave, nakup materiala, itd.) in, kjer je možno, pričakovanih rezultatov. Pri vsaki fazi dejavnosti je potrebno opisati vlogo partnerjev projekta. Opišite tudi morebitne potrebne postopke za izvedbo projekta. Glej DEL F – PRAVNI POSTOPKI.

[19] Datum začetka in zaključka faze.

[20] Analitičen opis dejavnosti te faze.

[21] Kapacitete in poklicni profili, ki sodelujejo pri realizaciji predvidenih dejavnosti v tej fazi, in trajanje sodelovanja.

[22] Predvideni skupni stroški za izvedbo te faze in predvideni stroški za posameznega partnerja.

[23] Opis in kvantifikacija doseženih rezultatov v tej fazi.

[24] ZRCALNI Projekti. Za finančna sredstva, pridobljena v Italiji, vnesite znesek v EVRIH, za finančna sredstva, pridobljena v Sloveniji, vnesite znesek v SIT ali EVRIH. ZRCALNI Projekt se mora povezovati z že financiranim, zaključenim projektom ali s projektom v teku izvajanja. Tak povezan projekt mora biti financiran preko Programov INTERREG ali drugih skladov (evropskih, nacionalnih ali regionalnih).

DEL C - POMEMBNOST PROJEKTA

[25] Prosimo vas, da prikažete skladnost projekta s pomembnimi Prioritetami in Ukrepi Programa.

[26] V primeru, da ni predviden noben učinek (opcija: Nevtralno), ni potrebno opraviti naslednjega opisa. Prisotnost ali odsotnost teh podatkov mora biti skladna z drugimi podatki iz Projektnega predloga. V primeru, da dva projekta dosežeta enaka rezultata in šifri, naj poudarimo, da bomo pri podelitvi finančnih sredstev INTERREG upoštevali učinke na horizontalne politike (Glej Programsko dopolnilo odst.4.2.2.1).

DEL D - DOGRAJEVANJE, KOMPLEMENTARNOST IN SINERGIJE

[27] Prosimo vas, da opišete morebitne učinke finančnih sredstev INTERREG – dodane vrednosti – na pričakovane cilje in rezultate, opisane v B.4.2 in B.4.3

[28] Partnerske regije in države Programa INTERREG IIIA Italija - Slovenija izvajajo številne vrste programov na državnem, regionalnem in lokalnem nivoju, ki so specifično usmerjeni v gopodarske aktivnosti. Prosimo vas, da opišete morebitne povezave z omenjenimi pobudami.

[29] Prosimo vas, da napišete, če projekt predstavlja nadaljevanje nekega predhodno financiranega projekta, in podate sledeče informacije:

- Ime programa;
- Ime projekta;
- Trajanje;
- Skupni stroški;
- Potencialni rezultati in sinergije, ki jih je možno doseči zaradi integracije med projekti (realizacija ni nujno skupna ali hkratna);

Kako se predhodni projekt povezuje s predvidenimi dejavnostmi.

[30] V primeru, da je projekt povezan z drugimi evropskimi programi, vas prosimo, da podate sledeče informacije:

- Ime programa;
- Ime projekta;
- Trajanje;
- Skupni stroški;
- Potencialni rezultati in sinergije, ki jih je možno doseči zaradi integracije med projekti (realizacija ni nujno skupna ali hkratna);

Kako se predhodni projekt povezuje s predvidenimi dejavnostmi.

[31] Prosimo vas, da opišete morebitne integracije projekta z drugimi ukrepi Programa INTERREG IIIA Italija – Slovenija.

DEL E - TRAJNOST - PODVOJLJIVOST

[32] Prosimo vas, da opišete trajnost in/ali podvojljivost projekta.

DEL F - PRAVNI POSTOPKI

[33] Ta del morate izpolniti v primeru, da so v katerikoli fazi projekta potrebna morebitna pooblastila ali dovoljenja. Napišite, katera so bila pridobljena in za katera ste zaprosili. Podane informacije morajo biti skladne z opisi faz dejavnosti dela B.4.3. Prosimo vas, da preverite morebitna posebna pooblastila ali dovoljenja, ki jih zahteva razpis.

DEL G - OCENA STROŠKOV PROJEKTA

[34] Vsi kazalci posameznega ukrepa so natančno opisani v PREDLOGIH UKREPA Programskega dopolnila in v "Smernicah za zapis in predložitev projektnih predlogov" (SLOVENIJA).

[35] Ta vrednost mora biti skladna z dejanskimi stroški Projekta. Kazalci morajo biti skladni tudi s predvidevanji projekta.

DEL H - FINANČNI NAČRTI

[36] Pri SKUPNIH Projektih vas prosimo, da izpolnite, tako tabelo ITALIJA, kot tabelo SLOVENIJA. Pri ZRCALNIH ALI SODELOVALNIH Projektih vas prosimo, da izpolnite svojo državno tabelo. Točni znesek prispevka je v pristojnosti ustreznih Vmesnih teles, ki bodo ocenila projektni predlog glede na upravičene stroške po določbah PROGRAMA in ustreznih evropskih pravilnikov.

[37] Prosimo vas, da določite uradni menjalni tečaj na naslovu http://www.ecb.int/stats/eurofxref/ za mesec, ko je bil projektni predlog predložen Vmesnim telesom.

[38] Sestava sofinanciranja" določa del, ki ga morajo financirati sami predlagatelji. Na osnovi pravnega statusa predlagateljev je delež sofinanciranja določen kot:

1. "Lokalno javno sofinanciranje", če je predlagatelj Pokrajina, Občina ali Gorska skupnost;
2. "Druge javne ustanove" so na primer Univerze, itd.
3. "Zasebni sektor" v primeru, da je predlagatelj podjetje/organizacija s privatnimi pristojbinami.

[!39] Delež stroška projekta, ki ga financira Program INTERREG IIIA.

[40] Postavka "Skupaj" predstavlja v odstotkih 100%. Posledično velja: "Financiranje INTERREG IIIA" + "sestava sofinanciranja" = 100%. Delež sofinanciranja v tej tabeli mora ustrezati tistemu iz razpisa.

[41] Prosimo vas, da na kratko opišete vrsto prihodkov, ki jih projekt lahko generira. Naj opomnimo, da morebitni prihodki predstavljajo proporcionalno zmanjšanje prispevka ESRR. (Pravilo št. 2, Prav. ES 448/2004).

[42] Znesek v SIT predstavlja podatek za pogodbo o financiranju, znesek v EVRIH je le indikativne narave.

[43] Zneski, podani v tej tabeli, morajo biri skladni z morebitno podanimi odstotki sofinanciranja v razpisu.

[44] Neprofitne organizacije.

[45] Glej opombo št. 40.

[46] Glej opombo št. 41.

[47] Predlagatelj v tej tabeli prikaže skupne zneske za katerokoli kategorijo stroškov. Ostale podrobnosti vnesite v Prilogo 2. Glej opombo št. 55.

[48] Ta tocka je podrobno opisana v prilogi št. 2.

[49] Glej opombo št. 47.

[50] Ta tocka je podrobno opisana v prilogi št. 2.

[51] Pozorno bomo preverili kompatibilnost enega ali več prispevkov s finančnimi sredstvi INTERREG. Če želite več informacij, vas prosimo, da se posvetujete s Programskim dopolnilom.

[52] Pri SKUPNIH projektih morata obe predlagajoči strani podpisati Projektni predlog. Pri ZRCALNIH ali SODELOVALNIH projektih mora le predlagatelj podpisati projektni predlog, medtem ko partnerji podpišejo Sporazum o partnerstvu (Priloga 1).

PRILOGE

[53] Prosimo vas, da preverite, če razpis zahteva dodatne priloge.

[54] Vsi partnerji morajo poslati Sporazum o partnerstvu, ne glede na njihovo vlogo pri projektu ali na tip Partnerstva. Sporazuma o partnerstvu ni potrebno priložiti le predlagateljem SKUPNEGA projekta, ki so že podpisali Projektni predlog. Vsak partner, ki ni podpisal Projektnega predloga, mora torej poslati Sporazum o partnerstvu, ne glede na vrsto projekta. V primeru ZRCALNIH Projektov bo potrebno natančno prikazati znesek finančne participacije partnerjev, podatek, ki ga SODELOVALNI projekti ne zahtevajo.

[55] V tej tabeli mora končni koristnik podati podrobnosti o predvidenih stroških za posamezno kategorijo. Omenjeni seznam bomo pregledali in tako preverili upravičenost predlaganih stroškov, kot predvideva Programsko dopolnilo. Podroben prikaz stroškov, ki se razlikuje za vsak projekt, mora natančno opisati kategorije stroškov za vsakega partnerja. Vsi prikazani stroški predlagatelja niso upravičljivi in ne morajo biti financirani.

Predlagatelji naštejejo stroške, ki so po njihovem mnenju upravičeni za financiranje. Seznam upravičenih stroškov je prikazan v Programskem dopolnilu, več podatkov pa najdemo v posameznem razpisu. Upoštevajte, da bodo stroške natančno preverili med predhodnim izborom projektov.

[56] Dokument bo podpisal pravni zastopnik ali oseba, ki je pristojna za podpis veljavne obveze; dokument mora biti skladen s statutom/aktom ustanovitve predlagatelja/partnerja. Učinkovitost dokumenta je lahko pogojna do končnega sprejema projekta; od tega trenutka dokument postane obvezujoč, ali ga, če je potrebno, zamenjamo z novim končnim obvezujočim sporazumom.

[57] Vstavite posamezne postavke za financiranje.

Allegato B2

Acronimo - Akronim **Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.** **Dodati akronim (obvezno) projekta.**	Unità di misura Merska enota	Quantità - Količina 2004 I semestre I polletje	Quantità - Količina 2004 II semestre II polletje	Quantità - Količina 2005 I semestre I polletje	Quantità - Količina 2005 II semestre II polletje	Quantità - Količina 2006 I semestre I polletje	Quantità - Količina 2006 II semestre II polletje	Quantità - Količina 2007 I semestre I polletje	Quantità - Količina 2007 II semestre II polletje	Quantità - Količina 2008 I semestre I polletje	Quantità - Količina 2008 II semestre II polletje	Prezzo unitario Cena na enoto	Somma Vsota	%	Categorie di Spesa - Kategorija izdatka	Proponenti - Prijavitelj / Partner
1 Titolo della fase - Naslov faze													€	#DIV/0!		
1.1 Sub fase - Podfaza													€ -	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
c	numero - število												€			
1.2 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
c	numero - število												€			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
2 Titolo della fase - Naslov faze													€ -	#DIV/0!		
2.1 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
c	numero - število												€			
2.2 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
c	numero - število												€			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
3 Titolo della fase - Naslov faze													€ -	#DIV/0!		
3.1 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
c	numero - število												€			
3.2 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
c	numero - število												€ -			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
4 Titolo della fase - Naslov faze													€	#DIV/0!		
4.1 Sub fase - Podfaza													€ -	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
c	numero - število												€			
4.2 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
c	numero - število												€ -			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
5 Titolo della fase - Naslov faze													€	#DIV/0!		
5.1 Sub fase - Podfaza													€ -	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
c	numero - število												€			
5.2 Sub fase - Podfaza													€	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€ -			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												€			
c	numero - število												€			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
Costo totale - Costi eleggibili + ineleggibili **Skupaj izdatki projekta** - Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki													€ -	#DIV/0!		

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Categorie di spesa in Friuli Venezia Giulia		Totale	%
1	Personale interno	€	-	
2	Personale esterno	€	-	
3	Viaggi e Alberghi	€	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	€	-	
5	Attrezzature	€	-	
6	Investimenti infrastrutturali	€	-	
7	Informazione e pubblicità	€	-	
8	Costi preparatori	€	-	
9	Costi di amministrazione	€	-	
10	Altri costi	€	-	
	Totale costi eleggibili	€	-	*0%*

Eventuali entrate	€	-
Base per il finanziamento (= Costi eleggibili - Eventuali entrate)	€	-
Costi non eleggibili	€	-
Costo totale (= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Izdatki po kategorijah v Furlanija-Julijska krajina		Skupaj	%
1	Zaposleni	€	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	€	-	
3	Potovanja in nastanitve	€	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	€	-	
5	Oprema	€	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	€	-	
7	Informiranje in obveščanje	€	-	
8	Pripravljalni izdatki	€	-	
9	Administrativni izdatki	€	-	
10	Splošni izdatki	€	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	€	-	*0%*

Pričakovani prihodki	€	-
Osnova za povračilo (= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)	€	-
Neupravičeni izdatki	€	-
Skupaj izdatki projekta (= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Categorie di spesa in Veneto		Totale	%
1	Personale interno	€	-	
2	Personale esterno	€	-	
3	Viaggi e Alberghi	€	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	€	-	
5	Attrezzature	€	-	
6	Investimenti infrastrutturali	€	-	
7	Informazione e pubblicità	€	-	
8	Costi preparatori	€	-	
9	Costi di amministrazione	€	-	
10	Altri costi	€	-	
	Totale costi eleggibili	€	-	*0%*

Eventuali entrate	€	-
Base per il finanziamento (= Costi eleggibili - Eventuali entrate)	€	-
Costi non eleggibili	€	-
Costo totale (= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Izdatki po kategorijah v Venetu		Skupaj	%
1	Zaposleni	€	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	€	-	
3	Potovanja in nastanitve	€	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	€	-	
5	Oprema	€	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	€	-	
7	Informiranje in obveščanje	€	-	
8	Pripravljalni izdatki	€	-	
9	Administrativni izdatki	€	-	
10	Splošni izdatki	€	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	€	-	*0%*

Pričakovani prihodki	€	-
Osnova za povračilo (= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)	€	-
Neupravičeni izdatki	€	-
Skupaj izdatki projekta (= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Categorie di spesa in Slovenia		Totale	%
1	Personale interno	€	-	
2	Personale esterno	€	-	
3	Viaggi e Alberghi	€	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	€	-	
5	Attrezzature	€	-	
6	Investimenti infrastrutturali	€	-	
7	Informazione e pubblicità	€	-	
8	Costi preparatori	€	-	
9	Costi di amministrazione	€	-	
10	Altri costi	€	-	
	Totale costi eleggibili	€	-	*0%*

Eventuali entrate	€	-
Base per il finanziamento (= Costi eleggibili - Eventuali entrate)	€	-
Costi non eleggibili	€	-
Costo totale (= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Izdatki po kategorijah v Sloveniji		Skupaj	%
1	Zaposleni	€	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	€	-	
3	Potovanja in nastanitve	€	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	€	-	
5	Oprema	€	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	€	-	
7	Informiranje in obveščanje	€	-	
8	Pripravljalni izdatki	€	-	
9	Administrativni izdatki	€	-	
10	Splošni izdatki	€	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	€	-	*0%*

Pričakovani prihodki	€	-
Osnova za povračilo (= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)	€	-
Neupravičeni izdatki	€	-
Skupaj izdatki projekta (= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Totale costi per categoria		Totale	%
1	Personale interno	€	-	
2	Personale esterno	€	-	
3	Viaggi e Alberghi	€	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	€	-	
5	Attrezzature	€	-	
6	Investimenti infrastrutturali	€	-	
7	Informazione e pubblicità	€	-	
8	Costi preparatori	€	-	
9	Costi di amministrazione	€	-	
10	Altri costi	€	-	
	Totale costi eleggibili	€	-	0%

Eventuali entrate	€	-
Base per il finanziamento *(= Costi eleggibili - Eventuali entrate)*	€	-
Costi non eleggibili	€	-
Costo totale *(= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)*	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Skupaj Izdatki po kategorijah		Skupaj	%
1	Zaposleni	€	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	€	-	
3	Potovanja in nastanitve	€	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	€	-	
5	Oprema	€	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	€	-	
7	Informiranje in obveščanje	€	-	
8	Pripravljalni izdatki	€	-	
9	Administrativni izdatki	€	-	
10	Splošni izdatki	€	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	€	-	0%

Pričakovani prihodki	€	-
Osnova za povračilo *(= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)*	€	-
Neupravičeni izdatki	€	-
Skupaj izdatki projekta *(= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)*	€	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per proponente-partner		Totale	
Proponente FVG	€	-	
Proponente VEN	€	-	
Proponente SLO	€	-	
Partner 1	€	-	
Partner 2	€	-	
Partner 3	€	-	
Partner 4	€	-	
Partner 5	€	-	
Partner 6	€	-	
Partner 7	€	-	
Partner 8	€	-	
Partner 9	€	-	
Partner 10	€	-	
Partner 11	€	-	
Partner 12	€	-	
Partner 13	€	-	
Partner 14	€	-	
Partner 15	€	-	
Partner 16	€	-	
Partner 17	€	-	
Partner 18	€	-	
Partner 19	€	-	
Partner 20	€	-	
Totale	**€**	**-**	***0%***

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj Izdatki po Prijavitelj-Partner		Skupaj	
Prijavitelj FVG	€	-	
Prijavitelj VEN	€	-	
Prijavitelj SLO	€	-	
Partner 1	€	-	
Partner 2	€	-	
Partner 3	€	-	
Partner 4	€	-	
Partner 5	€	-	
Partner 6	€	-	
Partner 7	€	-	
Partner 8	€	-	
Partner 9	€	-	
Partner 10	€	-	
Partner 11	€	-	
Partner 12	€	-	
Partner 13	€	-	
Partner 14	€	-	
Partner 15	€	-	
Partner 16	€	-	
Partner 17	€	-	
Partner 18	€	-	
Partner 19	€	-	
Partner 20	€	-	
Skupaj	**€**	**-**	***0%***

ISTRUZIONI

LEGENDA

☐ Complilato dal proponente prima della stampa
☐ Celle complilate automaticamente da formule o collegamenti
☐ Celle bloccate
☐ Selezionare dalla lista a discesa

L'allegato 2 fornisce una descrizione dettagliata delle fasi del progetto rispetto ai costi.

I proponenti inseriscono i dati nel foglio ***"1 Costi-Izdatki € "*** *e* ***"1. Costi - Izdatki SIT"***

Ciascuna fase descritta in B.4.4 della "Scheda Progettuale" può essere suddivisa in sub fasi. Ad esempio, una fase è una attività transfrontaliera attuata attraverso sub fasi attuate a livello nazionale/regionale. Ciascuna sub fase è attuata attraverso INPUTS (beni / servizi).

Se il progetto richiede un maggior numero di fasi, sub fasi o input, è possibile inserire altre righe. Non è possibile inserire colonne.

Per ciascun INPUT si prega di dettagliare:

1	Unità di misura per quell' input, selezionanta dalla lista appropriata.	☐ Selezionare dalla lista
2	Quantità dell'input che sarà utilizzata per periodo di tempo (sei mesi).	☐ Inserire i dati
3	Prezzo unitario (EURO - SIT).	☐ Inserire i dati
4	Categoria di spesa, selezionanta dalla lista appropriata.	☐ Selezionare dalla lista
5	Proponente - Partner che sosterrà la spesa, selezionato dalla lista appropriata.	☐ Selezionare dalla lista

Tutte le altre celle/fogli sono complilate automaticamente.

I proponenti del Friuli Venezia Giulia **copieranno** i dati della tabella ***Costo totale per categorie di spesa (foglio "2. Categorie - Kategorije")*** nella tabella ITALIA FRIULI VENEZIA GIULIA della sezione F.2 SPESE DEL PROGETTO della Scheda progettuale.

I proponenti del Veneto **copieranno** i dati della tabella ***Costo totale per categorie di spesa (foglio "2. Categorie - Kategorije")*** nella tabella ITALIA VENETO della sezione F.2 SPESE DEL PROGETTO della Scheda progettuale.

I proponenti della Slovenia **copieranno** i dati della tabella ***Costo totale per categorie di spesa (foglio "2. Categorie - Kategorije")*** nella tabella SLOVENIA della sezione F.2 SPESE DEL PROGETTO della Scheda progettuale.

La tabella F.2 SPESE DEL PROGETTO costituisce un impegno formale di spesa da parte del proponente. In fase di attuazione del progetto, è possibile spostare costi all'interno delle categorie fino ad un massimo del 20 % della "base per il finanziamento". I proponenti italiani possono richiedere uno spostamento maggiore all'Organismo Intermedio competente, inoltrando il presente piano finanziario opportunamente rivisto.

Nel calcolo delle spese eleggibili si prega di considerare la propria posizione IVA (per i proponenti e per i partner). Si prega di considerare le indicazioni seguenti:

a)	Se l'IVA è interamente detraibile, **NON DEVE ESSERE INCLUSA** tra le spese eleggibili;
b)	Se l'IVA non può essere detratta, **DEVE ESSERE INCLUSA** tra le spese eleggibili
c)	Se l'IVA è parzialmente detraibile, **DEVE ESSERE INCLUSA** tra le spese eleggibili **SOLO per la parte non detratta**.

Si prega di considerare che tutte le spese eleggibili relative al progetto dovranno essere comprovate da fatture o altri documenti di pari valore probatorio.

NAVODILA

LEGENDA

☐	Izpolni prijavitelj preden natisne
☐	Ta polja se izpolnjujejo avtomatsko in so povezna s formulami
☐	Vnos v ta polja ni dovoljen
☐	Izberite iz drsnega menija

Priloga 2 vsebuje podroben opis projektnih faz v povezavi z izdatki projekta.

Prijavitelj izpolni podatke v delovnem listu "***1. Costi - Izdatki €***" in "***1. Costi - Izdatki SIT***"

Vsaka faza, ki je opisana v delu B.4.4 Prijavnice, je lahko razdeljena na podfaze. Faza je lahko na primer čezmejna aktivnost, ki se izvaja skozi podfaze na nacionalni/regionalni ravni. Vsaka podfaza je izpolnjena v celicah INPUTS (izdelki/storitve).

Če je potrebno večje število faz, podfaz ali inputs za projekte se lahko vstavi dodatne vrstice. Dodatnih stolpcev ni mogoče vstavljati.

Za vsak INPUT določite:

1	Mersko enoto določite tako, da izberete ustrezno enoto iz drsnega menija.	☐ Izberite iz drsnega menija
2	Skupno število enot v določenem časovnem obdobju (6 mesecev)	☐ Vnesite
3	Cena na enoto (EUR - SIT)	☐ Vnesite
4	Kategorijo izdatka izberite iz drsnega menija.	☐ Izberite iz drsnega
5	Prijavitelja ali partnerja, ki bo zagotovil plačilo izdatkov, izberite iz drsnega menija.	☐ Izberite iz drsnega

Vse ostale celice/delovni listi se avtomatsko izpolnjujejo.

Prijavitelji iz Furlanije Julijske krajine prenesejo vrednosti prikazane v tabeli **Izdatki po kategorijah** (delovni list ***"2. Categorie - Kategorije"***) v Prijavnico v del F.2 IZDATKI PROJEKTA tabela Italija Furlanija-Julijska krajina.
Prijavitelji iz Veneta prenesejo vrednosti prikazane v tabeli **Izdatki po kategorijah** (delovni list ***"2. Categorie - Kategorije"***) v Prijavnico v del F.2 IZDATKI PROJEKTA tabela Italija Veneto.
Prijavitelji iz Slovenije prenesejo vrednosti prikazane v tabeli **Izdatki po kategorijah** (delovni list ***"2. Categorie - Kategorije"***) v Prijavnico v del F.2 IZDATKI PROJEKTA tabela Slovenija.

V delu F.2 Prijavnice se prijavitelj obveže glede porabe sredstev. Med izvajanjem projekta so med posameznimi kategorijami možne prerazporeditve sredstev v višini do največ 20 % od "osnove za povračilo". Italijanski prijavitelj pa lahko zaprosi pristojno Posredniško telo tudi za večjo realokacijo sredstev ter priloži ustrezno revidiran stroškovni načrt.

Pri načrtovanju upravičenih izdatkov bodite pozorni na to, ali ste davčni zavezanec (status prijavitelja ter vseh parntnerjev). Pri načrtovanju upravičenih izadtkov po kategorijah, bodite prosim pozorni na naslednje:

a)	če je DDV v celoti povračljiv, ga **ne smete vključiti** v načrtovane upravičene izdatke;
b)	če je DDV nepovračljiv, ga **morate vključiti** v načrtovane upravičene izdatke in
c)	če je DDV delno povračljiv, ga **vključite** v načrtovane upravičene izdatke **z uporabo ustrezne stopnje odbitka**.

Upoštevajte, da bo potrebno vse upravičene izdatke projekta dokazati z računi ali drugimi dokumenti enake dokazne vrednosti.

Acronimo - Akronim **_Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto._** **_Dodati akronim (obvezno) projekta._**	Unità di misura Merska enota	Quantità - Količina 2004 I semestre I. polletje	Quantità - Količina 2004 II semestre II. polletje	Quantità - Količina 2005 I semestre I. polletje	Quantità - Količina 2005 II semestre II. polletje	Quantità - Količina 2006 I semestre I. polletje	Quantità - Količina 2006 II semestre II. polletje	Quantità - Količina 2007 I semestre I. polletje	Quantità - Količina 2007 II semestre II. polletje	Quantità - Količina 2008 I semestre I. polletje	Quantità - Količina 2008 II semestre II. polletje	Prezzo unitario Cena na enoto	Somma Vsota	%	Categorie di Spesa - Kategorija izdatka	Proponent - Prijavitelj / Partner
1 Titolo della fase - Naslov faze													SIT 0	#DIV/0		
1.1 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0		Personale interno - Zaposleni SLO	
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c ...	numero - število												SIT 0			
1.2 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
2 Titolo della fase - Naslov faze													SIT 0	#DIV/0!		
2.1 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
2.2 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
3 Titolo della fase - Naslov faze													SIT 0	#DIV/0!		
3.1 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c.	numero - število												SIT 0			
3.2 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a. inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
4 Titolo della fase - Naslov faze													SIT 0	#DIV/0!		
4.1 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b. inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
4.2 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a. inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b. inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0		
5 Titolo della fase - Naslov faze													SIT 0	#DIV/0		
5.1 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
5.2 Sub fase - Podfaza													SIT 0	#DIV/0!		
a inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
b inputs (beni/servizi) (izdelki/storitve)	numero - število												SIT 0			
c	numero - število												SIT 0			
Eventuali entrate - Pričakovani prihodki														#DIV/0!		
Costo totale = Costi eleggibili + ineleggibili **Skupaj izdatki projekta** - Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki													**SIT 0**	**#DIV/0!**		

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Categorie di spesa in Slovenia		Totale	%
1	Personale interno	SIT	-	
2	Personale esterno	SIT	-	
3	Viaggi e Alberghi	SIT	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	SIT	-	
5	Attrezzature	SIT	-	
6	Investimenti infrastrutturali	SIT	-	
7	Informazione e pubblicità	SIT	-	
8	Costi preparatori	SIT	-	
9	Costi di amministrazione	SIT	-	
10	Altri costi	SIT	-	
	Totale costi eleggibili	SIT	-	*0%*

Eventuali entrate	SIT	-
Base per il finanziamento (= Costi eleggibili - Eventuali entrate)	SIT	-
Costi non eleggibili	SIT	-
Costo totale (= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)	SIT	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Izdatki po kategorijah v Sloveniji		Skupaj	%
1	Zaposleni	SIT	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	SIT	-	
3	Potovanja in nastanitve	SIT	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	SIT	-	
5	Oprema	SIT	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	SIT	-	
7	Informiranje in obveščanje	SIT	-	
8	Pripravljalni izdatki	SIT	-	
9	Administrativni izdatki	SIT	-	
10	Splošni izdatki	SIT	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	SIT	-	*0%*

Pričakovani prihodki	SIT	-
Osnova za povračilo (= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)	SIT	-
Neupravičeni izdatki	SIT	-
Skupaj izdatki projekta (= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)	SIT	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per categorie di spesa

	Totale costi per categoria	Totale		%
1	Personale interno	SIT	-	
2	Personale esterno	SIT	-	
3	Viaggi e Alberghi	SIT	-	
4	Incontri, conferenze e congressi	SIT	-	
5	Attrezzature	SIT	-	
6	Investimenti infrastrutturali	SIT	-	
7	Informazione e pubblicità	SIT	-	
8	Costi preparatori	SIT	-	
9	Costi di amministrazione	SIT	-	
10	Altri costi	SIT	-	
	Totale costi eleggibili	SIT	-	0%

Eventuali entrate	SIT	-
Base per il finanziamento (= Costi eleggibili - Eventuali entrate)	SIT	-
Costi non eleggibili	SIT	-
Costo totale (= Costi eleggibili + Costi non eleggibili)	SIT	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj izdatki projekta po kategorijah

	Skupaj Izdatki po kategorijah	Skupaj		%
1	Zaposleni	SIT	-	
2	Zunanji sodelavci (izvedenci, svetovalci)	SIT	-	
3	Potovanja in nastanitve	SIT	-	
4	Srečanja, konference in seminarji	SIT	-	
5	Oprema	SIT	-	
6	Izdatki za gradbena dela, nakup zemljišč in nepremičnin	SIT	-	
7	Informiranje in obveščanje	SIT	-	
8	Pripravljalni izdatki	SIT	-	
9	Administrativni izdatki	SIT	-	
10	Splošni izdatki	SIT	-	
	Skupaj upravičeni izdatki	SIT	-	0%

Pričakovani prihodki	SIT	-
Osnova za povračilo (= Skupaj upravičeni izdatki - Pričakovani prihodki)	SIT	-
Neupravičeni izdatki	SIT	-
Skupaj izdatki projekta (= Skupaj upravičeni izdatki + Neupravičeni izdatki)	SIT	-

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Costi totali per proponente-partner	Totale		
Proponente FVG	SIT	-	
Proponente VEN	SIT	-	
Proponente SLO	SIT	-	
Partner 1	SIT	-	
Partner 2	SIT	-	
Partner 3	SIT	-	
Partner 4	SIT	-	
Partner 5	SIT	-	
Partner 6	SIT	-	
Partner 7	SIT	-	
Partner 8	SIT	-	
Partner 9	SIT	-	
Partner 10	SIT	-	
Partner 11	SIT	-	
Partner 12	SIT	-	
Partner 13	SIT	-	
Partner 14	SIT	-	
Partner 15	SIT	-	
Partner 16	SIT	-	
Partner 17	SIT	-	
Partner 18	SIT	-	
Partner 19	SIT	-	
Partner 20	SIT	-	
Totale	***SIT***	-	*0%*

Inserire l'acronimo (obbligatorio) del progetto.
Dodati akronim (obvezno) projekta.

Skupaj Izdatki po Prijavitelj-Partner	Skupaj		
Prijavitelj FVG	SIT	-	
Prijavitelj VEN	SIT	-	
Prijavitelj SLO	SIT	-	
Partner 1	SIT	-	
Partner 2	SIT	-	
Partner 3	SIT	-	
Partner 4	SIT	-	
Partner 5	SIT	-	
Partner 6	SIT	-	
Partner 7	SIT	-	
Partner 8	SIT	-	
Partner 9	SIT	-	
Partner 10	SIT	-	
Partner 11	SIT	-	
Partner 12	SIT	-	
Partner 13	SIT	-	
Partner 14	SIT	-	
Partner 15	SIT	-	
Partner 16	SIT	-	
Partner 17	SIT	-	
Partner 18	SIT	-	
Partner 19	SIT	-	
Partner 20	SIT	-	
Skupaj	***SIT***	-	*0%*

ALLEGATO C

Spett.le
Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea

OGGETTO: Domanda di contributo a valere sul Programma d'Iniziativa Comunitaria INTERREG III A Italia - Slovenia 2000-2006
Asse 3 "Risorse umane, cooperazione e armonizzazione dei sistemi"
Misura 3.2 "Cooperazione nella cultura, nella comunicazione, nella ricerca e tra istituzioni per l'armonizzazione dei sistemi"
INVITO A PRESENTARE PROPOSTE PROGETTUALI A VALERE SULLE AZIONI 3.2.3 E 3.2.5

Il/la sottoscritto/a , C.F.
nato a (Comune) (Prov.) il
residente a (Comune) (Prov.) CAP Via n. ,

in qualità di legale rappresentante dell'Ente

con sede legale in (Comune) (Prov.) Via n. CAP

tel. fax e-mail
partita I.V.A. codice fiscale

CHIEDE

ai sensi del Punto 11 del bando in oggetto:

☐ la liquidazione di un anticipo pari al % del contributo concesso con decreto del (organo emanante) n. del

☐ la liquidazione del saldo del contributo concesso con decreto del (organo emanante) n. del

Il versamento dovrà essere effettuato presso:
Istituto di Credito
Agenzia n. di
CAB ABI CIN numero c/c
Intestatario del conto
(Luogo e data)

IL RICHIEDENTE

____
(Timbro e firma leggibile)

Si allega la documentazione di seguito elencata:

PROGRAMMA DI INIZIATIVA COMUNITARIA INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA

Allegato n. 6

Riepilogo progetti di Assistenza Tecnica al 31 agosto 2005

Progetti CONCLUSI

Misura	Codice	Titolo progetto	Precedente Contributo	Spesa effettuata	Contributo concesso	Saldo
5.1	AAFVG551183	Predisposizione complemento di programmazione	€ 60.115,58	€ 60.115,58	€ 60.115,58	-€ 0,00
5.1	AAFVG551184	Spese per traduzioni e comitati. Anni 2001 - 2003	€ 52.564,18	€ 51.680,98	€ 51.680,98	-€ 883,20
5.1	AAFVG551321	Collaboratore AT - MUSSIN Piero (rif. 6)	€ 64.816,56	€ 38.269,78	€ 38.269,78	-€ 26.546,78
5.1	AAFVG551324	Collaboratore AT - REPETTO Barbara (rif. 8)	€ 25.292,37	€ 25.292,37	€ 25.292,37	€ 0,00
5.1	AAFVG551327	Collaboratore AT - COMELLI Laura (rif.12)	€ 64.816,56	€ 35.862,65	€ 35.862,65	-€ 28.953,91
5.1	AAFVG551329	Collaboratore AT - NICOLINI Michaela (rif. 9)	€ 79.329,84	€ 27.564,70	€ 27.564,70	-€ 51.765,14
5.1	AAFVG551333	Spese per traduzioni e organizzazione comitati 2004	€ 20.000,00	€ 24.539,49	€ 24.539,49	€ 4.539,49
5.2	AAFVG552186	Valutazione ex ante programma Interreg Italia-Slovenia Ernst & Young	€ 60.735,34	€ 60.735,34	€ 60.735,34	-€ 0,00
5.2	AAFVG552188	Spese per pubblicazione sui quotidiani 2003	€ 75.999,73	€ 75.999,73	€ 75.999,73	€ 0,00
5.2	AAFVG552189	Spese per organizzazione convegni	€ 6.608,00	€ 6.608,00	€ 6.608,00	€ 0,00
5.2	AAFVG552332	Spese per pubblicazioni a mezzo stampa 2004	€ 132.000,00	€ 91.513,79	€ 91.513,79	-€ 40.486,21
5.2	AAFVG552334	Spese per organizzazione convegni 2004	€ 15.000,00	€ 21.440,50	€ 21.440,50	€ 6.440,50
5.2	AAFVG552335	Acquisto attrezzature Segretariato Tecnico Congiunto	€ 26.786,40	€ 26.786,40	€ 26.786,40	€ 0,00
5.2	AAFVG552339	Realizzazione sito web	€ 9.600,00	€ 9.608,00	€ 9.608,00	€ 8,00
Totali			€ 684.064,56	€ 546.409,31	€ 546.409,31	-€ 137.655,25

NUOVI progetti

Misura	Codice	Titolo progetto	Contributo concesso	Spesa effettuata	Saldo
5.1	AAFVG551522	Spese per traduzioni ed organizzazione comitati 2005	€ 12.000,00	€ 9.924,00	-€ 2.076,00
5.1	AAFVG522523	Spese per organizzazione convegni 2005	€ 35.000,00	€ 13.114,86	-€ 21.885,14
5.2	AAFVG522524	Spese per pubblicazioni a mezzo stampa 2005	€ 135.000,00	€ 68.832,00	-€ 66.168,00
Totali			€ 182.000,00	€ 91.870,86	-€ 90.129,14

BOLLETTINO UFFICIALE
DELLA REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA
— PARTE I - II - III —
[fascicolo unico]

DIREZIONE E REDAZIONE (pubblicazione testi)

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
SERVIZIO AFFARI DELLA PRESIDENZA
Via Carducci, 6 - 34133 Trieste
Tel. 040-377.3607 Fax 040-377.3554
e-mail: ufficio.bur@regione.fvg.it

AMMINISTRAZIONE (abbonamenti, fascicoli, spese di pubblicazione)

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
SERVIZIO PROVVEDITORATO
Corso Cavour, 1 - 34132 Trieste
Tel. 040-377.2037 Fax 040-377.2383
e-mail: s.provveditorato.bur@regione.fvg.it

PUNTI VENDITA FASCICOLI FUORI ABBONAMENTO

ANNATA CORRENTE

- Tipografia GRAFICA VENETA S.p.A.
  Via Padova, 2 — TREBASELEGHE (PD)
- LIBRERIA ITALO SVEVO
  Corso Italia, 9/f - Galleria Rossoni — TRIESTE
- LA GOLIARDICA EDITRICE S.r.l.
  Via SS. Martiri, 18 — TRIESTE
- CARTOLIBRERIA ANTONINI
  Via Mazzini, 16 — GORIZIA
- LIBRERIA AL SEGNO
  Vicolo del Forno, 12 — PORDENONE
- MARIMAR S.r.l.
  CARTOLERIA A. BENEDETTI
  Vicolo Gorgo, 8 — UDINE

ANNATE PRECEDENTI

- dal 1964 al 31.12.2003 rivolgersi alla REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
  SERVIZIO PROVVEDITORATO
  Corso Cavour, 1 - TRIESTE
  Tel. 040-377.2037 Fax 040-377.2383
- dall'1.1.2004 rivolgersi alla Tipografia GRAFICA VENETA S.p.A.
  Via Padova, 2 - TREBASELEGHE (PD)
  Tel. 049-938.57.00

PREZZI E CONDIZIONI
in vigore dal 1° febbraio 2004
ai sensi della Delibera G.R. n. 106/2004

ABBONAMENTI

Durata dell'abbonamento	**12 mesi**
Canone annuo INDIVISIBILE – destinazione ITALIA	**Euro 75,00**
Canone annuo INDIVISIBILE – destinazione ESTERO	**PREZZO RADDOPPIATO**
Riduzione a favore delle ditte commissionarie (rispetto la tariffa prevista)	**30%**

- L'attivazione ed il rinnovo dell'abbonamento avverrà previo invio dell'attestazione o copia della ricevuta del versamento alla REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA - SERVIZIO PROVVEDITORATO - CORSO CAVOUR, 1 - 34132 TRIESTE - FAX 040-377.2383.
- Di norma l'abbonamento sarà attivato o riattivato (in caso di sospensione d'ufficio dell'abbonamento), dal primo numero del mese successivo alla data del versamento del canone. Nel caso in cui fattori contingenti non consentissero l'attivazione dell'abbonamento nel rispetto di tali condizioni, all'abbonato saranno spediti i fascicoli arretrati di diritto (fatta salva diversa specifica richiesta da parte dell'abbonato stesso).
- Al fine di evitare la sospensione d'ufficio dell'abbonamento, si consiglia di inoltrare ENTRO DUE MESI dalla data della scadenza la comprova del pagamento del canone di rinnovo al SERVIZIO PROVVEDITORATO. Superato tale termine, ed in mancanza del riscontro del versamento effettuato, l'abbonamento sarà sospeso d'ufficio.
- Eventuali fascicoli non pervenuti nel corso della validità dell'abbonamento, saranno inviati GRATUITAMENTE se segnalati – per iscritto – al SERVIZIO PROVVEDITORATO entro NOVANTA GIORNI dalla data di pubblicazione. Superato detto termine, i fascicoli saranno forniti A PAGAMENTO rivolgendo la richiesta direttamente alla tipografia.
- L'eventuale disdetta dell'abbonamento dovrà essere comunicata – per iscritto e SESSANTA GIORNI prima della sua scadenza al SERVIZIO PROVVEDITORATO.

FASCICOLI

- COSTO UNITARIO FASCICOLO - anno corrente - destinazione ITALIA

– Fino a 200 pagine	**Euro 2,50**	– Da 601 pagine a 800 pagine	**Euro 10,00**
– Da 201 pagine a 400 pagine	**Euro 3,50**	– Superiore a 800 pagine	**Euro 15,00**
– Da 401 pagine a 600 pagine	**Euro 5,00**		

- COSTO UNITARIO FASCICOLO - anni pregressi - destinazione ITALIA - "A FORFAIT" (spese spedizione incl.) **Euro 6,00**
- COSTO UNITARIO FASCICOLO - anno corrente - ed anni pregressi - destinazione ESTERO **PREZZO RADDOPPIATO**
- I numeri esauriti saranno riprodotti in copia e venduti allo stesso prezzo del fascicolo originale.

AVVISI ED INSERZIONI

- I testi da pubblicare vanno inoltrati con opportuna lettera di accompagnamento, esclusivamente alla REDAZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE presso il SERVIZIO AFFARI DELLA PRESIDENZA - VIA CARDUCCI, 6 - 34131 TRIESTE. Gli stessi dovranno essere dattiloscritti e bollati a norma di legge nei casi previsti, **possibilmente accompagnati da floppy, CD oppure con contestuale invio per e-mail.**

COSTI DI PUBBLICAZIONE

- Il costo complessivo della pubblicazione di avvisi, inserzioni, ecc. è calcolato dal SERVIZIO PROVVEDITORATO che provvederà ad emettere la relativa fattura a pubblicazione avvenuta sul B.U.R.
- Le sotto riportate tariffe sono applicate per ogni centimetro di spazio verticale (arrotondato per eccesso) occupato dal testo stampato sul B.U.R. e compreso tra le linee divisorie di inizio/fine avviso (NOTE: lo spazio verticale di una facciata B.U.R. corrisponde a max 24 cm.):

Euro 6,00	I.V.A. inclusa	**pubblicazione avvisi, inserzioni, ecc.**
Euro 3,00	I.V.A. inclusa	**pubblicazione Statuti** da parte delle Province e da parte dei Comuni con una densità di popolazione **superiore** ai 5.000 abitanti.
Euro 1,50	I.V.A. inclusa	**pubblicazione Statuti** da parte dei Comuni con una densità di popolazione **inferiore** ai 5.000 abitanti.

MODALITÀ DI PAGAMENTO

I pagamenti del canone di abbonamento, delle spese di acquisto dei fascicoli B.U.R. fuori abbonamento (archivio REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA) e le spese di pubblicazione degli avvisi, inserzioni, ecc. dovranno essere effettuati mediante versamento del corrispettivo importo sul c/c postale n. 238345 intestato alla UNICREDIT BANCA S.p.A. - TESORERIA DELLA REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA - Via Mercadante n. 1 - Trieste, con l'indicazione **obbligatoria** della causale del pagamento.

GUIDO BAGGI - Direttore responsabile
EMANUELA ZACUTTI - Responsabile di redazione

Iscrizione nel Registro del Tribunale di Trieste n. 818 del 3 luglio 1991
GRAFICA VENETA S.p.A. - Trebaseleghe (PD)